

**L'ARTISAN**

Vol IX No. 20  
Mercredi le

11 août 1976

cahier

**b**



D'inspiration romaine, ces deux ensembles d'intérieur sont signés John Warden pour Molyclaire. A gauche, longue tunique à plis soleil drapée en V au corsage et portée sur pantalon de jersey gris argenté. A droite, tunique courte sur pantalon souplesment ceinturée et agrémentée d'une rose. Les accessoires sont des créations Warden.



Jaquette et pantalon aux lignes droites sont taillés dans une flanelle grise pour la collection de John Warden pour Carelle Appareil. A gauche, jaquette à taille froncée et jupe à plis-panneaux; l'ensemble se complète d'un chemisier de jersey blanc à col-capuchon.

# Une mode pour les élégantes créée par JOHN WARDEN

John Warden soumet aux femmes élégantes un sportswear sophistiqué dans les tons anthracite, noir et blanc. Ici et là, un éclair de coquille d'oeuf et de sable.

Il met l'accent sur des quadrillés géants et des

rayures smoking qui pourraient être considérés comme des tissus masculins s'il n'en était des couples. cols-capuchons, des perles et des fleurs qu'il pique à la taille ou à l'épaule.

Le groupe des flanelles

grises agrémentées de blanc comprend un "jump-suit" et des tenues pantalon-tunique. Toutes les tailles sont soulignées par une ceinture cordonnet. Une tunique d'inspiration russe à col droit se porte avec une jupe crayon

boutonnée tout devant.

Warden n'abandonne pas sa couleur préférée: dans le noir, il taille des robes deux-pièces en jersey à col-capuchon; il suggère aussi une jaquette chemisier à V plongeant portée sur pantalon à rayu-

res smoking; et enfin, une tunique de jersey frôlant le genou accompagnée du pantalon de flanelle. Les jupes sont étroites ou plissées au dos et aux côtés.

Quant au groupe des poils de chameau, il reprend

l'allure des cols-capuchon, des combinaisons, des jupes à panneaux et des tuniques sur jupe et chemisier.

C'est l'année des duos... Deux interprétations d'une même idée: la première sur pantalon. La seconde sur jupe.

## CENTRE LEGAL DE REPENTIGNY

10 boul. Brien, Repentigny

### NOTAIRES

L.P. HEBERT  
GILLES DURAND  
MAURICE RAYMOND

581-7020

### AVOCATS

ME PIERRE IMBAULT  
Bureau tous les jours:  
585-2777 • 581-2778  
Mardi soir 7h30 p.m.  
581-4611

ME HENRI DUVAL  
581-1010 • 581-3404

Lundi Soir:  
330 boul. l'Ange-Gardien  
L'Assomption 589-5545  
Riv. 589-4629

### Arpenteurs- Géomètres

YVES CHAURETTE  
JULIEN TURGEON  
JACQUES GUILBAULT  
JEAN-JACQUES  
RONDEAU

581-1160

**CENTRE MEDICAL  
IBERVILLE**  
43, boulevard Industriel,  
Repentigny  
581-9344

Hugo Ciaburro, Chirurgie plastique  
Jean Duperré, Ophthalmologiste  
Hélène Lamontagne, m.d.  
psychologue  
Dr. Justine Farley md.,  
médecine générale  
Micheline Daigle, obésité-varice  
J. François Plante, obésité  
Paul Julien, varices  
Jacques Piché, varices  
Michel Doiron Roy, varices  
sur rendez-vous seulement.



Pour redonner de la fraîcheur à vos radis, avant de les servir plongez-les quelques instants dans de l'eau fraîche vinaigrée.

Saviez-vous qu'un peu de lait en poudre dilué dans l'eau de votre bain adoucira votre peau.

Des croûtes de pain passées au four que vous écraserez ensuite à l'aide d'un rouleau à pâtisserie vous donnera la meilleure des chapelures.

Les évier et leur entourage reluiront de propreté si vous les nettoyez à l'aide d'un mélange d'eau et de pétrole.

Voici un remède contre les pellicules: frictionner votre cuir chevelu avec du lait tiède avant de vous donner un shampoing.

Le temps des conserves arrive. Nous vous donnons quelques conseils qui aide-

ront les débutantes et renouvelleront la mémoire aux averties.

Si vous voulez savoir si vos bocaux ferment bien, mettez couvercle et caoutchouc et placez le bocal la tête en bas.

Stérilisez tous les ustensiles, jarres, couvercles, etc... en couvrant avec de l'eau et laissez dix minutes.

Employez de préférence des caoutchoucs neufs, et les tremper dans l'eau bouillante avant de s'en servir.

Les fruits doivent être bien mûrs, mais fermes et sains.

Gardez les conserves dans un endroit frais, mais ne jamais laisser geler.

# DES LEGUMES FRAIS

De nouvelles méthodes sont utilisées maintenant au Québec pour garder frais les légumes pendant de plus longues périodes qu'autrefois, afin de faciliter la mise en vente. Ces procédés permettent de livrer au consommateur des produits qui conservent toutes leurs qualités alimentaires et culinaires initiales même si un temps plus ou moins long s'est écoulé depuis la récolte.

Pour que les légumes qui doivent être vendus immédiatement, restent frais pendant quelques jours, on a recours aux prérefroidisseurs à l'eau glacé (Hydro-Cooler).

Pour disposer de légumes frais durant plusieurs mois, on se sert d'entrepôts à double paroi, à l'in-

térieur desquels température et humidité sont contrôlées.

Pour conserver pendant quelques jours les légumes à l'état frais

"Prérefroidissement du légume frais" signifie enlèvement de la chaleur interne du légume aussitôt après qu'on l'a récolté. Ce prérefroidissement ralentit le processus de vie dans l'organisme vivant qu'est le légume frais. Lorsqu'il est prérefroidi, le légume frais se détériore donc moins rapidement.

Il est ainsi possible de garder aux légumes frais leurs qualités premières pendant une période additionnelle de quelque dix jours à l'étalage.

(Suite à la page 6)

**Votre Fleuriste pour toutes occasions**  
427 NOTRE-DAME  
REPENTIGNY  
581-2759

pour l'achat et la réparation de...  
**MONTRES, BAGUES, BIJOUX de QUALITE**  
confiez-les à un **BIJOUTIER de CONFIANCE**



**TRAVAIL EXECUTE SUR PLACE**

Grand choix de modèles de BAGUES - CHAINES - ZOOLOGIQUES Etc.

**NOUS REMONTONS LES BAGUES**

Service impeccable  
Prix **PETIT** Bas prix

**Petit**  
HORLOGER  
BIJOUTIER

Pierre Petit, prop.  
642 Notre-Dame  
Repentigny

**DORENAVANT NOUS SERONS FERMES TOUS LES LUNDIS**

**NOUS PERCONS LES OREILLES**  
dépositaire

**LONGINES BULOVA et RODANIA**

Bagues et bijoux en or  
Service après vente  
**ATELIER**  
de réparations  
Diplômé de Suisse

**581-1653**

## DOIGTS DE fée...



Un corsage à la ligne classique pour la rentrée de septembre. Facile à faire et à porter, il agrémentera vos tenues de la saison froide.

Pour obtenir ce patron, C.N. 2508, vous n'avez qu'à adresser votre demande accompagnée de 25 cents et d'une enveloppe affranchie d'un timbre de 8 cents à:

LA BOITE A OUVRAGE, 1537 Trépanier, Chomedey, Laval, P.Q. H7W 3G5

**Les DRAPERIES**  
JEAN GUY  
**CUSSON**  
INC.

spécialiste de la décoration intérieure, tapis, draperies, tapisseries, rideaux  
Toile, confection sur mesure, service à domicile

**PLUS DE 15 ANS D'EXPERIENCE AU SERVICE DE LA DECORATION BIENVENUE A TOUS**  
153 Notre-Dame L'ASSOMPTION 589-3206

**BOEUF RUBAN ROUGE, Cat A-1**

**BOEUF POUR CONGELATEUR**

# le supermarché des aubaines.

Pour toutes les occasions



offrez un magnifique panier de fruits  
création du Super Marché Deslauriers

**DERRIERE DE BOEUF COMPLET**  
env. 150 lb  
Cat. A-1  
**1.19** lb

**DEMI BOEUF**  
complet  
env. 300 lb  
Cat. A-1  
**.89** lb

**COTE DE BOEUF**  
(Rib steak)  
complet  
25-30 lbs  
Cat. A-1  
**1.09** lb

**STEAK HACHE**  
Sac poly  
**9.99**  
10 lb

**BOEUF HACHE SAC POLY**  
10 lbs  
**4.39**

**Nous faisons cuire des rôtis de porc dans le filet sur demande**

**SUPER MARCHÉ DESLAURIERS** Mini-Centre  
(angle Lefrançois et Notre-Dame)

# MARMITONS

## OIGNONS MARINES A L'ANGLAISE

- 2 pintes de petits oignons jaunes (environ 2 1/2 lb)
- 8 tasses d'eau bouillante
- 3/4 tasse de gros sel à marinades
- 3 tasses de vinaigre de malt ou de cidre Heinz
- 1 tasse d'eau
- 1 tasse de sucre granulé
- 1 c. à soupe d'épices mélangées pour marinades (dans un sac en gaze à fromage noué)

Recouvrir les oignons avec de l'eau bouillante, laisser reposer de 3 à 4 minutes; égoutter. Les recouvrir d'eau froide et les peler. Faire une saumure avec 8 tasses d'eau bouillante et 3/4 tasse de sel. Verser sur les oignons et laisser reposer toute une nuit. Egoutter; bien rincer à l'eau froide et égoutter à nouveau. Mélanger le vinaigre, l'eau, le sucre et les épices; faire bouillir 5 minutes et enlever le sac à épices. Ajouter les oignons et laisser mijoter 5 minutes. Tasser dans des bocaux stérilisés chauds, couvrir avec le liquide chaud et sceller.

Donne: environ 4 chopines.

## HARICOTS A LA MOUTARDE

- 2 tasses de haricots beurre, coupés en morceaux de 1" (environ 8 tasses)
- 1/2 tasse de farine
- 1/4 tasse de moutarde
- 2 c. à thé de curcuma
- 1 1/2 c. à thé de sel
- 2 tasses de cassonade
- 1 c. à soupe de graines de céleri
- 3 tasses de vinaigre blanc Heinz
- 1 tasse d'eau

Faire cuire les haricots dans de l'eau légèrement salée jusqu'à ce qu'ils soient juste tendres, mais encore croquants; égoutter. Dans une grande casserole épaisse, mélanger la farine, la moutarde, le curcuma, le sel, le sucre et les graines de céleri.

Ajouter graduellement, en remuant, le vinaigre et l'eau. Amener à ébullition à feu doux et faire cuire en remuant constamment jusqu'à consistance épaisse; de trois à quatre minutes. Ajouter les haricots à la sauce et amener à ébullition. Mettre dans des bocaux stérilisés chauds et sceller.

Donne: 4 chopines.

## MARINADES MELANGÉES A LA MOUTARDE

A la place des haricots, utiliser 8 tasses de légumes mélangés (3 tasses de concombres coupés en morceaux, 3 tasses de rosettes de chou-fleur, 2 tasses de petits oignons pelés). Mettre les légumes à tremper toute une nuit dans de l'eau salée glacée (1/4 tasse de sel à marinades pour 6 tasses d'eau), puis amener à ébullition dans la même saumure; égoutter et rincer. Ajouter les légumes à la sauce à la moutarde comme pour les haricots à la moutarde.

## PAIN A LA FARINE DE BLE D'INDE (JOHNNY CAKE)

- 1 tasse de bleuets frais
- 1 tasse de farine de blé d'Inde
- 1 1/2 tasse de farine tout-usage
- 1/4 de tasse de sucre
- 1/2 c. à thé de sel
- 3 c. à thé de poudre à pâte
- 2 oeufs
- 1 1/2 tasse de lait
- 1/4 de tasse de beurre fondu

Triez, lavez et égouttez les bleuets. Mettez la farine de blé d'Inde dans un bol et ajoutez les quatre ingrédients suivants. Bien mélanger. Ajoutez les oeufs battus, le lait, le beurre fondu ainsi que les bleuets. Faites cuire à 250°F si possible dans une poêle électrique graissée, munie d'un couvercle mais sans soupape de sûreté.

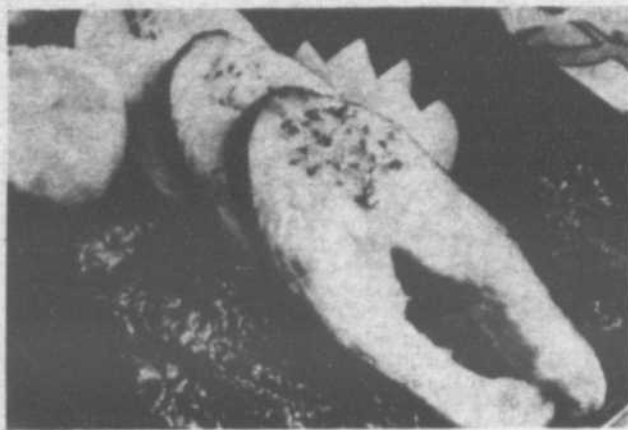
## Saumon grillé

- 4 tranches de saumon, d'une épaisseur de 1"
- 1/4 tasse d'huile d'arachides
- jus de 1/4 de citron
- sel et poivre
- 4 tranches minces de beurre aux herbes
- 10 onces d'épinards frais parés
- 4 quartiers de citron

Préchauffer le four à "broil". Dans un bol, mélanger en-

semble le jus de citron, huile d'arachides, sel et poivre. Badigeonner le saumon de marinade d'huile d'arachides. Placer le saumon dans un plat huilé, peu profond, allant au four.

Faire cuire le saumon pendant 5 minutes, à une distance d'environ 5" de l'élément supérieur du four. Badigeonner le saumon de marinade d'huile d'arachides, retourner le saumon et faire griller 3 minutes. Placer une tranche mince de beurre aux



Savoir réunir l'utile à l'agréable, ça, c'est un art. Le saumon grillé, facile à préparer, sera apprécié par vos invités les plus difficiles. De plus, cette même recette peut être apprêtée sur le grill, en plein air.

herbes sur chaque filet et faire griller 2 minutes.

Faire cuire les épinards à la vapeur 3 à 5 minutes. Saler et poivrer. Disposer le saumon sur un lit d'épinards. Garnir de quartiers de citron.

## Beurre aux herbes

- 1/4 lb. de beurre ramolli
- 1 c. à thé de ciboulette fraîche hachée
- 1 c. à thé de persil frais haché
- sel et poivre
- quelques gouttes de sauce Worcestershire
- jus de citron au goût

Dans un bol, bien mélanger tous les ingrédients ensemble, saler et poivrer au goût. Verser le mélange au milieu d'une feuille de papier aluminium. Rouler le papier sur le mélange, afin de former un cylindre. Sceller aux extrémités et congeler. Trancher le beurre aux herbes au besoin.

FAITES NETTOYER  
CHEZ  
**VIC**  
588-5566

BUFFET  
**NICOLE** Engr.  
Tous genres de réceptions  
AUSSI PRÉPARATION SANS SERVICE  
39, rue Archambault, Repentigny  
**581-0132**  
Gérard Bélanger, propriétaire

LE CAPRICORNE (du 22 décembre au 20 janvier)	On ne claque pas la porte inutilement. Vous êtes très chanceux cette semaine, ne perdez pas cette magnifique chance.
LE VERSEAU (du 21 janvier au 19 février)	Vous devez une somme à une personne que vous détestez et plus vous allez attendre plus, vous serez détesté par cette même personne. Vous manquez beaucoup de repos ce temps-ci.
LES POISSONS (du 20 février au 20 mars)	Vous aimez beaucoup vous risquer dans des aventures folles et vous risquez de perdre la tête une fois pour toute. Vous êtes le genre aguichant et vous pouvez vous faire détester.
LE BELIER (du 21 mars au 20 avril)	Ne sautez pas aveuglément aux conclusions. Une aventure entraîne de regrettables conséquences. Toute vérité n'est pas bonne à dire. Certains travers se constatent immédiatement.
LE TAUREAU (du 21 avril au 20 mai)	Un incident démontre votre esprit de collaboration. Votre cerveau fourmille d'idées. Vous faites un geste réellement classique. Développez les caractéristiques de votre nature.
LES GEMEAUX (du 21 mai au 21 juin)	On ne saurait plaire à tout le monde à la fois. Vous vous décidez vite. Gare à une passion dangereuse. Soyez plus certain de vous quand vous allez entreprendre une affaire avec un être de l'autre sexe.
CANCER (du 22 juin au 22 juillet)	On ne claque pas des dents pour rien. Une prouesse vous plonge dans l'admiration. Un inconnu vous intéresse. Vous vous décidez vite. Gare à une passion dangereuse.
LE LION (du 23 juillet au 23 août)	Faites pas voir vos défauts vis-à-vis votre patron. Soyez plus certain de vous quand vous entreprendrez une chose. Affaires: vous serez très malchanceux.
LA VIERGE (du 24 août au 22 septembre)	On accède à vos désirs. Vous manquez beaucoup de vous entreprendre. Vos choses rentrent dans l'ordre. Vous êtes un peu nerveux cette semaine. Vous êtes sur le point de faire une dépression.
LA BALANCE (du 23 septembre au 22 octobre)	Des paroles sont convaincantes. Il se présente un cas de télépathie. Une espérance devient une réalité. Rien comme une charmante intimité. Vous savez assouplir des caractères.
LE SCORPION (du 23 octobre au 22 novembre)	Une affaire est extrêmement délicate. Des propos sont plutôt équivoques. Votre champ d'action s'étend. Vous entendez un son retentissant. On vous pistonne inutilement.
LE SAGITTAIRE (du 23 novembre au 21 décembre)	Vous produisez un effet sensationnel. L'arrivée d'une présence impose une nouvelle attitude. Des renseignements sont complets. Vous devez procéder avec tact.

Avant de faire vos achats

# CONSULTEZ UN SPECIALISTE en décoration

spécialités:  
Draperies et valences (tissu de haute qualité)

Tapis (100% nylon, laine Shag, etc.)

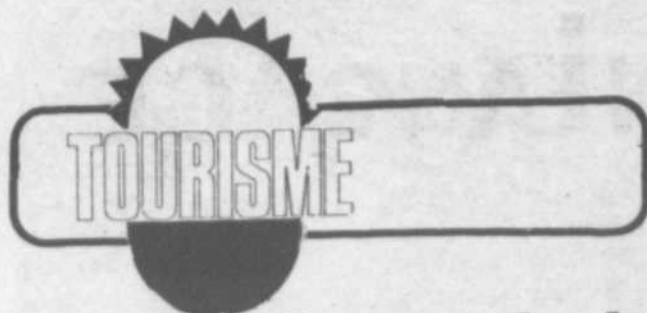
Tapisserie Service à domicile Estimation gratuite

## LE CENTRE DU STORE

ENTRETIEN LAVAGE  
CHANGEMENTS DE FRANGES REPARATIONS GENERALES  
VENTE ET SERVICE A DOMICILE

Création  
**Maurice Décor**  
88 CURE MARTINEAU REPENTIGNY  
**581-9294**

L'ARTISAN, le 11 août 1976 / 38



# Les Badlands de la Saskatchewan ont du bon

par Claude Lemieux

Les Badlands de la Saskatchewan ont du bon.

Ces terres sont situées près de la frontière américaine, à la hauteur du Montana et du Dakota du Nord, près de la capitale provinciale de Regina et en plein centre d'une région riche par son histoire, ses musées, ses sculptures indiennes et ses immenses étendues.

Regina, qu'on peut atteindre facilement par avion, train, autobus, ou automobile, constitue un bon point de départ pour une excursion dans la région. Située au coeur même des plaines fertiles de l'Ouest du Canada, grenier du monde, Regina fut nommée en l'honneur de la reine Victoria, en 1882, après avoir auparavant porté le nom moins que noble de Pile-O-Bones. Dans les temps anciens, c'était un important terrain de chasse au bison. La population de la zone métropolitaine maintenant à 150.000 habitants.

La ville, qui est complètement artificielle, a nécessité l'importation depuis

l'extérieur de la région de ses matériaux de construction, de ses arbres, de ses arbustes et même de ses pelouses.

Le lac Wascana (300 acres) est aussi artificiel, de même que le parc du même nom (1600 acres) qui se trouve au centre de la ville moderne.

Regina est le foyer du centre d'entraînement des recrues de la Gendarmerie royale et celle-ci y est omniprésente depuis l'établissement, en 1873, de la police montée du Nord-Ouest.

On peut voir les jeunes recrues lors de leur exercice de parade. Le Musée de la Gendarmerie royale contient de l'équipement et des armes des tout débuts de la police montée du Nord-Ouest ainsi que des objets ayant servi de pièces à conviction lors de retentissants procès canadiens.

Les "Buffalo Days" (les jours du bison) auront lieu du 2 au 7 août à Regina cette année. Cette célébration annuelle de six jours ramène les vêtements à la mode ancienne, les barbe-cues géants, les spectacles

sur scène et autres divertissements.

Le 1er août, c'est "Pile O' Bones Day" (le jour de Pile O' Bones) lorsque chacun se souvient du passé de la ville et se prépare pour la semaine pleine d'activités qui va suivre. Le musée d'histoire natu-

relle de la Saskatchewan expose des articles uniques, fossiles d'animaux, tout aussi bien que des objets dépeignant le mode de vie des Indiens des Plaines.

À la galerie d'art Norman MacKenzie, on trouve des antiquités chinoises, égyptiennes et mésopotamiennes ainsi que des peintures européennes et canadiennes.

On a transporté au parc Wascana, Diefenbaker Homestead, la maison de famille de l'ancien premier ministre du Canada où il a passé son enfance; elle est ouverte au public.

La pièce de théâtre, "Le procès de Louis Riel", est à l'affiche trois fois par semaine durant l'été au théâtre "Saskatchewan House". Riel mena une rébellion contre le Canada il y a près de 100 ans. Il fut vaincu et, à la suite de son procès, pendu à Regina mais, aux yeux de nombreux Canadiens, il est resté un héros.

On trouve, à Regina, des hôtels, des motels et des restaurants de premier ordre ainsi que de grands magasins à succursales et des boutiques de spécialités.

Moose Jaw, situé à 44 milles de Regina, est un centre industriel dans une région agricole et sa population atteint 32 000 habitants.

Le musée d'art de Moose Jaw possède une collection de colliers de perles des Sioux et des Cris, des objets faisant partie des cérémonies indiennes, des armes à feu et des poignards exotiques, ainsi que des articles dépeignant le passé de Moose Jaw.

On y trouve également une collection permanente d'oeuvres d'art et le musée abrite plusieurs expositions itinérantes chaque année.

Il y a aussi un parc d'animaux sauvages où l'on peut voir des bisons, des ours noirs, des renards, des élans, des cerfs de Virginie, des pumas, des lions et de nombreux animaux canadiens, en plus d'un terrain de jeux, d'un emplacement pour pique-niques, des promenades, un restaurant et une boutique de nouveautés.

On prévoit ouvrir, à la fin de juillet, une quatrième section du musée historique de l'Ouest canadien à Moose Jaw (les trois autres sont à Saskatoon, Yorkton et North Battleford). On y exposera des artefacts concernant les communications, l'aviation et autres articles se rapportant aux moyens de transport.

Le musée d'anthropologie et d'archéologie, à l'Université de Saskatchewan, expose des articles se rapportant à l'évolution humaine, à l'homme préhistorique de la Saskatchewan, à la traite de la fourrure et aux Indiens et, enfin, à l'art aborigène de tailler la pierre.

En outre, il y a le musée d'arts ukrainiens, la galerie Marquis, la bibliothèque

"Memorial" et la galerie Shoestring, qui valent tous la peine d'être visités.

Moose Jaw est aussi le centre d'une vaste activité artisanale.

À huit milles au sud de la ville, se trouve le Village des pionniers des Prairies, foyer du Club d'auto-

ans, l'homme fort du cirque Barnum et Bailey.

Le parc historique de pétroglyphes à Saint-Victor n'est qu'à quelques pas de Willow Bunch. Le musée est toujours ouvert et les visiteurs peuvent y admirer des sculptures de pierre faites par des Indiens, il y

qu'il y a ennuagement des sculptures des traces de pas d'hommes et d'animaux, des visages humains et des contours d'animaux.

Le musée McGillis, aussi à Saint-Victor, renferme une collection d'anciens instruments aratoires et d'artefacts indiens dans une maison rénovée de pionniers.

C'est de la région du "Big Beaver", à 35 milles au sud-est de Willow Bunch et juste à côté de la frontière du Montana qu'on peut mieux voir et sous leurs aspects les plus intéressants, les "Big Muddy Badlands".

(Suite à la page 8)

a des siècles. On peut apercevoir au sommet de l'affleurement de grès au bord d'une vallée, lorsque le soleil baisse ou

**30% REDUCTION**  
sur toutes les montres  
(«Bulova») en magasin

**BIJOUTERIE PERLE**

BIJOUTERIE D'ESCOMPTE

Dépositaire de la montre

**BULOVA**

**VENTE • REPARATIONS**

GRAVURES DE FANTAISIE  
Sur bracelet d'identité  
et trophées  
SERVICE SUR PLACE

**10¢** La lettre

Mlle Perle Rivest, prop.

22 rue Bellefeuille (près du 697 Notre-Dame)

**REPENTIGNY 581-6109**

**LES PLUS BAS PRIX  
DANS LES TISSUS**

Venez au  
**432 St-Pierre l'Assomption**

à la  
**LINGERIE  
GAETANE**

**FORTRELL**

à partir **1<sup>00</sup>** la verge

**GABARDINE**

100% polyester

**3<sup>79</sup>** la verge

**COTON INDIEN**

**1<sup>89</sup>** la verge

**POINT-DI-ROMA**

**3<sup>29</sup>** la verge

**SPECIAUX JAMAIS VU  
SUR ARTICLES SCOLAIRES**

## SKYLARK - ETE SOLEIL 76

	1 sem.	2 sem.
<b>MIAMI</b>		
<b>MARCOPOLO</b>	<b>\$249</b>	<b>\$339</b>
<b>DRIFTWOOD</b>	<b>\$229</b>	<b>\$279</b>
<b>FORT LAUDERDALE</b>		
<b>BEACH CLUB</b>	<b>\$229</b>	<b>\$299</b>
<small>cuisinette disponible aux hôtels ci-haut</small>		
<b>SHERATON</b>	<b>\$249</b>	<b>\$339</b>
<b>NASSAU</b>		
<b>FLAGLER INN</b>	<b>\$277</b>	<b>\$349</b>
<small>(sur paradise island)</small>		

en plus possibilité de golf, de tennis ou de plongée sous-marine. Tous ces forfaits comprennent avion transferts, hôtel plus repas selon l'hôtel choisi service du représentant.



Rita Frenette



M. Thérèse Beaudoin

PERMIS 75 01-5051  
**AGENCE de VOYAGES LE GARDEUR ENR.**  
585-0477 Place Repentigny

# PARCE QU'IL PARLE MON LANGAGE



## MÉTRO, J'Y CROIS

<b>MÉLANGE À PIZZA</b> AU FROMAGE BOYARDEE	15 oz.	<b>69¢</b>
<b>SIROP DE TABLE</b> HABITANT	32 oz.	<b>89¢</b>
<b>Betteraves marinées</b> HABITANT	24 oz.	<b>55¢</b>
<b>GARNITURE pour TARTES</b> JELL-O CITRON	4 oz.	<b>25¢</b>
<b>GARNITURE à DESSERT</b> REFRIGEREE MONARCH	cont. 9.5 oz.	<b>61¢</b>
<b>CHOCOLAT INSTANTANÉ</b> NESTLE QUIK	32 oz.	<b>1.81</b>

**Breuvage Bessey**  
orange, raisin.

cont. 64 oz.

# 61¢

<b>BREUVAGE au RAISIN</b> WELCHADE	cont. 48 oz.	<b>63¢</b>
<b>PAPIER MOUCHOIR</b> SCOTTIES BLANC, 2 ÉPAISSEURS	200P	<b>57¢</b>
<b>BISCUITS DARE</b> PARTY PAK COOKIE JAR, LUNCHTIME	2 lb.	<b>1.59</b>
<b>GÂTEAUX STUART</b> fam. ass.	1 lb.	<b>79¢</b>
<b>ORANGE MAISON</b> JUS D'ORANGE FAIT DE CONCENTRÉ 100% PUR ET D'ORANGES FRAICHES.	cont. 64 oz.	<b>1.39</b>
<b>DÉODORANT</b> SOFT & DRI POUDRELEGERE	cont. 7 oz.	<b>1.39</b>
<b>SHAMPOING</b> EARTH BORN POUR BÈBE	cont. 350 ml	<b>1.49</b>
<b>SPAGHETTI</b> EN CONSERVE HEINZ	cont. 16 oz.	<b>31¢</b>
<b>SAUCE à la VIANDE</b> BRAVO	32 oz.	<b>89¢</b>
<b>MINI POUDING</b> NESTLE EN CONSERVE SAVEURS ASS.	3 cont. 3.5 oz.	<b>69¢</b>
<b>THÉ INSTANTANÉ</b> NESTEA	13 oz.	<b>1.19</b>

**DÉTERGENT LIQUIDE**  
IVORY
 bouteille 24 oz. | **89¢** || **SAVON de TOILETTE** IVORY FORMAT RÉGULIER | 4 pains | **63¢** |

**Lancia**  
spaghetti, spaghetti,  
rigatoni, macaroni coupé  
32 oz.

# 67¢

<b>SAUCE</b> GAZA	HOT CHICKEN 14 oz.	B.B.Q. 14 oz.	<b>27¢</b>	<b>35¢</b>
<b>POLI À MEUBLE</b> PLEDGE	2 oz. shout 6.5 oz.		<b>1.13</b>	
<b>SERVIETTES FÉMININES</b> CONFIDETS	bouteille 48P		<b>2.49</b>	
<b>MOUTARDE PRÉPARÉE</b> CONDOR	cont. 16 oz.		<b>47¢</b>	
<b>AMPOULES B.E.</b> BEST BUY	paquet 2P		<b>72¢</b>	
<b>CAFÉ MOULU</b> RÉGULIER MAXWELL HOUSE	16 oz.		<b>1.99</b>	

**Margarine Monarch**

aluminium 1 lb. molle cont. 1 lb.

# 47¢ 61¢

<b>CRISTAUX</b> RISE N SHINE		
SAVEUR DE LIMONADE	3 cont. 3.4 oz.	<b>89¢</b>
SAVEUR D'ORANGE	4 cont. 3.4 oz.	<b>99¢</b>
<b>KRAFT</b>		
FROMAGES TRANCHES INDIVIDUELLES CANADIEN	16 oz.	<b>1.43</b>
PTTY QUÉBEC BLANC	16 oz.	<b>1.69</b>
<b>CAFÉ INSTANTANÉ</b> MAXWELL HOUSE	16 oz.	<b>3.65</b>
<b>ALIMENTS en PURÉE</b> POUR BÈBES HEINZ ABRICOTS ET AUTRES	bouteille 4.8 oz.	<b>21¢</b>
<b>JUS DE TOMATES</b> MÉTRO CANADA FANTAISIE	16 oz.	<b>52¢</b>

<b>THÉ SALADA</b> EN SAC ORANGE PEKOE	120P	<b>2.15</b>
<b>NOURRITURE pour CHIENS</b> ET CHATS BALLARD SAVEURS VARIÉES	bouteille 15 oz.	<b>30¢</b>
<b>MAIS EN GRAINS</b> MÉTRO CANADA FANTAISIE	bouteille 12 oz.	<b>40¢</b>
<b>POIS VERTS</b> MÉTRO ASSORTIS, CANADA CHOIX	bouteille 19 oz.	<b>36¢</b>
<b>MINI-RAVIOLI</b> BOYARDEE	bouteille 15 oz.	<b>52¢</b>
<b>CERISES</b> MARASCHINO ROUGES DALTON	jarre 6 oz.	<b>75¢</b>

**Détersif poudre**  
Oxydol

bouteille 5 lb.

# 2.22

<b>DÉODORANT</b> A BILLE RIGHT GUARD PARFUMÉ OU NON	cont. 57 ml	<b>1.38</b>
<b>LAMES DE RASOIR</b> GILLETTE TRAC II	20	<b>1.69</b>
<b>APPRÊT À SALADE</b> KRAFT MIRACLE WHIP	cont. 16 oz.	<b>72¢</b>
<b>FROMAGE KRAFT</b> CHEEZ WHIZ	bouteille 8 oz.	<b>81¢</b>
<b>ADOUCCISSEUR</b> à TISSUS DOWNY	cont. 58 oz.	<b>1.59</b>
<b>ESSUIE-TOUT SCOTT</b> BLANC, ASS. OU ORNÉ, paquet 2 rouleaux		<b>1.17</b>

**Papier toilette**  
Lady Scott.

couleurs ass. paquet 2 rouleaux

# 51¢

<b>COUCHES</b> BABYSCOTT	paquet 30P	<b>2.59</b>
	paquet 30P	<b>1.75</b>
	paquet 30P	<b>2.59</b>

**BOEUF CANADA CATEGORIE "A"**

"Flemingo"  
Poulets congelés  
Canada catégorie "A"

5 à 7 lb.

# 89¢

<b>BIFTECKS DE CÔTES</b> BOEUF CANADA CATEGORIE "A"		<b>1.88</b>
<b>ROSBIF DE CÔTES NATURE</b> BOEUF CANADA CATEGORIE "A"		<b>1.88</b>
<b>BIFTECK DE PALETTE</b> BOEUF CANADA CATEGORIE "A"	BON POUR B.B.Q.	<b>54¢</b>
<b>ROSBIF DE PALETTE ROULÉ</b> BOEUF CANADA CATEGORIE "A"		<b>78¢</b>
<b>MÉRITÉ</b> SOC DE PORC ROULÉ FUMÉ	2 à 3 lb.	<b>1.59</b>

**Rosbif de côtes**  
Croisées

Boeuf Canada Catégorie "A"

# 74¢

<b>"MÉRITÉ" BACON SANS COUENNE</b>	Paquet 1 lb.	<b>1.59</b>
<b>"MÉRITÉ" SAUCISSON DE BOLOGNE</b>	morceau 2 lb.	<b>69¢</b>
<b>"BOEUF MÉRITÉ" SAUCISSE PORC/BOEUF</b>		<b>79¢</b>
<b>"MAPLE LEAF" SAUCISSES FUMÉES</b>	Paquet 1 lb.	<b>89¢</b>

<b>"MAPLE LEAF" JAMBON CUIT TRANCHÉ</b>	Paquet 6 oz.	<b>1.09</b>
<b>"MAPLE LEAF" MINI PAIN SIMILI POULET</b>	1.1 lb.	<b>1.08</b>
<b>"MARTIN" BOEUF FUMÉ TRANCHÉ</b>	4 cont. 2 oz.	<b>1.29</b>
<b>"MARTIN" SAUCISSON PEPPERONI</b>		<b>99¢</b>
<b>"MARTIN" SAUCISSON SALAMI</b>	10 oz.	<b>79¢</b>
<b>"MARTIN" PIZZA AUX TOMATES D'UN CHEF</b>	12 oz.	<b>63¢</b>

**JARDIN MÉRITÉ**

FRAIS DE TOUS LES JOURS

**Nectarines**  
Sucrées et juteuses  
Californie

# 49¢

<b>POIRES BARTLETT</b> SUCRÉES ET JUTEUSES CALIFORNIE, CANADA FANTAISIE	3 lb.	<b>98¢</b>
<b>BANANES "DÔLE"</b> QUALITÉ SUPÉRIEURE		<b>20¢</b>
<b>POMMES "GRANNY SMITH"</b> SUD-AFRICAINES, CANADA FANTAISIE		<b>35¢</b>
<b>CERISES BING</b> SUCRÉES ET JUTEUSES E.U. CATEGORIE CANADA NO. 1		<b>69¢</b>
<b>ORANGES OUTSPAN</b> SUCRÉES ET JUTEUSES DE L'AFRIQUE DU SUD	Grandeur 112	<b>85¢</b>

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 14 AOÛT, 1976. NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS.

## POUR REHAUSSER LA BEAUTE DE VOTRE PARTERRE



- bibels de parterre
- urnes
- vases
- bains d'oiseaux
- statues en ciment
- fauteuil et table en forge forgé
- articles de toutes sortes, etc.



FONTAINE



TABLE A  
CIMENT FINITION  
CERAMIQUE



FOYER  
EN CIMENT

• Une  
seule  
Place  
d'affaires  
• Ouvert  
7 jours

Dites-le...  
avec des fleurs

Les fleuristes  
universels



589-5647

810, boul. L'ange-gardien L'Assomption.

• Nous  
livrons  
partout

## Vente de salade

**2 pour 1**  
Vendredi  
Samedi  
& Dimanche  
13, 14, 15 août



Achetez 16 onces  
liquides de salade  
de chou au prix habituel, et obtenez **GRATUITEMENT**  
16 onces de votre salade préférée.

**Poulet Frit à la Kentucky.**

Colonel Sanders et ses aides le font "bon à s'en lécher les doigts"

**La Villa du Poulet.**

## MAIGRIR AVEC L'HORMONE G.C.H. Restrictions cosmétiques.

Cette semaine nous parlerons des restrictions cosmétiques. Concomitamment au traitement et au régime, il s'est avéré important aussi de supprimer l'application de toute matière grasse sur la peau du patient durant ce programme. Les huiles, crèmes à la lanoline surtout, les lotions, détergents à vaisselle qui pénètrent dans la peau, pourraient s'opposer à la perte de poids. L'action "mobilisante" de l'hormone sur les graisses s'effectue alors sur les huiles répandues à la surface de la peau et non sur les dépôts internes. Les poudres pour le visage, les yeux le corps peuvent être utilisées. Mais par contre les désodorisants doivent être en poudre et non en crème, aérosols ou à billes. Il faut aussi porter des gants pour dégraisser les viandes. Sont également interdits les tampons démaquillants, les dissolvants à ongles à base d'huiles, fonds de teints en crème, shampoos et rinse crème à base de

lanoline, moelle de boeuf, balsams, et les parfums crèmes. Seuls les produits à base de collagène intégral sont tolérés, mais vous pouvez demander conseil et discuter avec le personnel de la clinique. Pour suivre ce traitement il est essentiel de passer un examen médical et les analyses que les médecins exigent, et de recevoir l'injection à tous les jours six jours par semaine, et une rigoureuse honnêteté du patient afin d'obtenir un maximum de résultats, et de suivre son régime à la lettre. Pour plus amples informa-



tions, téléphoner au Centre, 581-9344. Centre Médical Iberville, 43, Boul. Industriel, Repentigny.

## SALON GUYLAINE

Coiffures de tous genres  
Dans le but de mieux vous servir  
nous sommes déménagés au  
**190 NOTRE-DAME L'ASSOMPTION**  
**589-3764**



BIENVENUE AUX  
NOUVELLES CLIENTES  
YVONNE LEBEAU PROP.

(Suite de la page 2)

Le procédé est employé avec: asperge, brocoli, betterave (en paquets), concombre, céleri, chicorée, carotte (en paquets), chou-fleur, choux de bruxelles, autres choux, épinards, échalotte, laitue en feuille, romaine, chinoise, boston, scarole, oignon vert, maïs sucré, persil, poireau et radis (en paquets). Le nombre des installations de prérefroidissement à l'eau glacée est actuellement de quatorze dans la province de Québec. Elles se trouvent dans les régions agricoles où la culture des légumes est concentrée.

Pour garder frais les légumes durant de plus longues périodes

Pour la conservation des légumes frais pendant de plus longues périodes, souvent des mois, on a recours à l'entreposage frigorifique dans des chambres spéciales à double paroi. La température est abaissée à l'intérieur de la chambre par circulation d'air froid. L'air réchauffé de la chambre se refroidit en passant par les unités de réfrigération situées dans la double paroi. Ainsi refroidi, il circule à l'intérieur de la dite double paroi, puis revient dans la chambre. Et le cycle recommence. On fait tomber jusqu'à 0°C ou 1°C (-32°F ou 34°F) - la température dans la chambre où le degré d'humidité est porté à 98%.

On peut alors garder jusqu'à neuf mois certaines variétés de carottes, et de six à huit mois certaines variétés de choux.

Ce sont là quelques exemples de légumes que l'on entrepose dans les chambres à double paroi. Même après plusieurs mois, ces légumes demeurent fermes, croustillants et juteux; et les choux verts conservent leur couleur. On entrepose également: rutabagas, betteraves, poireaux, pommes de terre.

## ATTENTION

6 MOIS  
DE GARANTIE  
SUR TOUTES  
LES PIÈCES

Propriétaires de

**VOLKSWAGEN  
et AUDI-FOX**

NOUS FAISONS  
Le service et réparation  
**SUR CES AUTOS**

-FREINS -TUNE UP -SILENCIEUX  
-VERIFICATION COMPLETE

**A PRIX COMPETITIF**



**ANDRE RIVEST  
AUTOMOBILES**

839 RUE NOTRE-DAME 585-1700 - 01  
REPENTIGNY

# PRIX DU MAITRE

SEMAINE DU 12 AU 18 AOUT 1976



**VALEUR EXCEPTIONNELLE**

**WAFERBOARD**

4 x 8 1/4 **4<sup>95</sup>**

4 x 8 7/16 **6<sup>25</sup>**



**BOIS POUR CLOTURE**

**EPINETTE**

1 x 7 **.14** pi.

2 x 4 **.14** pi.

**POTEAUX EN CEDRE**

4 x 48" **.54** pi.l.

**REVETEMENT EXTERIEUR**

**ABITIBI**

1" x 9" x 16' **.45** pi.l.

1" x 12" x 16' **.60** pi.l.

blanc

Nous avons également tous les accessoires : coins, joints, bandes de départ.

(prix livre)



**TEINTURE REDWOOD**

**6<sup>49</sup>**

le gallon

DURECO

Escompte de **10%** sur accessoires à jardin.

Ces prix sont pour la marchandise emportée seulement.

LE MAÎTRE DE LA MAISON



**THIBAUT & DESJARDINS**

MASCOUCHE LTÉE



99, Montée Masson, Mascouche  
666-7020 — 474-2432

## Conseiller sur le rôle de la femme dans le développement

Le Président de l'Agence canadienne de développement international, M. Paul Gérin-Lajoie, a annoncé aujourd'hui la nomination par la Commission de la Fonction publique de Mme Roxane Connick Carlisle, au poste de conseiller spécial sur le rôle de la femme dans le développement international.

Ethnologue de formation, Mme Carlisle sera chargée de conseiller les cadres de l'ACDI, les entreprises et les gouvernements étrangers sur le rôle actuel et futur de la femme dans tous les secteurs de l'aide au développement.

Selon M. Gérin-Lajoie, "l'anthropologie sociale s'est toujours préoccupée des populations des pays en développement. L'ACDI s'intéresse pour sa part à l'incidence de l'aide sur le mode de vie de toutes les couches sociales. Nous tenons compte de ces incidences, étant donné surtout qu'elles influent sur le mode de vie de la femme. Nous désirons favoriser la pleine intégration de cette dernière au développement international."

Mme Carlisle nous arrive avec plus de 25 années d'expérience comme anthropologue et ethnomusicologue dans des universités, des musées et des pays en développement. Agrégée de l'Université de Louvain en Belgique, elle détient un B.A. de l'Université Columbia, une maîtrise (M.A.) de l'Université de New York, une maîtrise (M. Phil.) de Columbia et doit obtenir son doctorat de l'Université Columbia en 1976-1977.

Ses études anthropologiques, centrées surtout sur le rôle de la femme dans les sociétés africaines, l'ont menée un peu partout de par le monde. Elle a donné de nombreuses conférences et publié un certain nombre d'ouvrages spécialisés. Elle a recueilli des pièces de musique traditionnelle en Afrique et en Amérique du Nord et a réalisé plusieurs émissions à la radio et à la télévision. Elle était récemment coordonnatrice du programme d'ethnomusicologie pour les Musées nationaux du Canada.

La nomination de Mme Car-

lisle reflète le désir de l'ACDI d'adopter une approche à la fois vaste, multinationale et intégrée des programmes de développement et répond aux vœux exprimés par bon nombre de personnes pendant l'Année internationale de la femme

d'étudier plus à fond les possibilités de participation de la femme au développement.

d'étudier plus à fond les possibilités de participation de la femme au développement.

## DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR 2 MAISONS POUR POSSESSION IMMEDIATE DANS L'ASSOMPTION

VENEZ VISITER NOTRE MAISON MODELE A  
140 BOUL. PAPIN L'ASSOMPTION

NOUS AVONS D'AUTRES TERRAINS DISPONIBLES  
POUR CONSTRUCTION A L'AUTOMNE DANS LA  
REGION DE L'ASSOMPTION. SI VOUS ETES  
PROPRIETAIRE D'UN TERRAIN CONSULTEZ-NOUS  
CONCERNANT LA CONSTRUCTION DE VOTRE  
PROPRIETE.

OUVERT AU PUBLIC LE SAMEDI ET  
DIMANCHE DE 1 H P.M. A 5 H P.M.

Pour rendez-vous téléphonez à

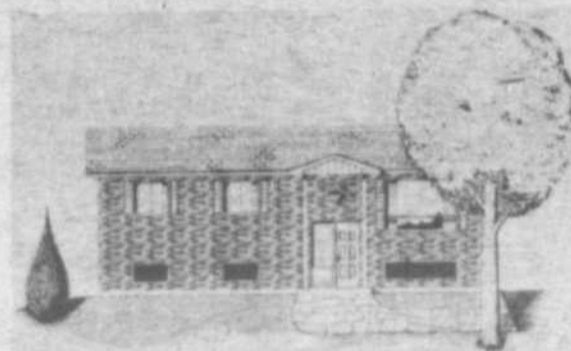
**756-2066 (Joliette)**

ou à la maison modèle à **589-6611**



UN CONSTRUCTEUR QUI NE SACRIFIE PAS LA QUALITE POUR LA BEAUTE  
ET VOUS EN DONNE PLUS POUR VOTRE ARGENT

## LEFEBVRE & RONDEAU INC.



(Suite de la page 4)

La police montée du Nord-Ouest s'est établie dans la région en 1901 afin d'empêcher que le désordre qui prévalait alors, de façon notoire dans l'Etat du Montana ne se répande dans la Saskatchewan.

La vallée de "Big Muddy" qui descend aussi loin que la vallée de la rivière Missouri est large de plus d'un miles à certains endroits et sa profondeur atteint 500 pieds.

L'été, lorsque le temps est sec, les rives des eaux saumâtres et peu profondes se transforment en vase grasseuse, encroûtée de sels poudreux alcalins.

Parmi les points d'intérêt de ce paysage qui serait désolé, se trouvent une effigie de tortue, les restes d'un poste de la police montée du Nord-Ouest et les caves où la bande de hors-la-loi bien connue de Jones et Kelly avait l'habitude de se cacher.

En se dirigeant au nord et vers Regina, les visiteurs peuvent jeter un coup d'oeil au musée d'Avonlea, dans une ancienne école, et à ses nombreux articles de ménage ayant appartenu à des pionniers.

A Willcox, se trouve la célèbre Notre-Dame-du-Canada du père Athol Murray. La Tour de Dieu est ouverte au public 24 heures par jour.

A Rouleau, sur la route 39, vous pouvez faire faire sous vos yeux des objets d'artisanat avant de les acheter. Les articles en broderie et en laine sont particulièrement populaires.

Rouleau, se trouve à 30 milles seulement de Regina et 35 milles de Moose Jaw.

Il existe sept parcs régionaux entre Regina et Moose Jaw en passant par les "Badlands". La plupart d'entre eux offrent la possibilité de se baigner, de jouer au golf, de pêcher ou de faire du canotage.

Si vous vous proposez de faire un voyage en Saskat-

chewan, veuillez consulter votre agent de voyages. Il peut s'occuper des questions de transport pour vous et prendre les dispositions nécessaires pour le logement. Pour de plus amples informations, veuillez contacter l'Office de tourisme du Canada, 150, rue Kent, Ottawa K1A 0H6.

## NERO TUILE TILE ENR. ET CERAMIQUE

Tuiles importées d'Italie  
grandeur 8 x 8  
Tuiles de chambre de bain  
Tuiles de plancher de cuisine  
Tuiles pour murs de chambre  
de bain  
Base de marbre  
Lattes métalliques  
Ciment pour joints  
Ciment gris  
Plus de **200** modèles  
à des prix de gros  
Exemple: Tuiles de céramique 4 x 4  
ou 6 x 6 à partir de **58¢** le pied  
carré.

Nous posons tuiles de murs de  
chambre de bain incluant ciment,  
fixtures et seuil de marbre pour  
**\$1.85** le pied carré  
pour plancher avec finition complète  
à la colle pour **\$2.10**  
le pied carré  
et **\$2.50** le pied carré pour pose  
au ciment 1 1/2 pce.  
Tuiles de cuisine  
8 x 8 en céramique  
choix de 50 modèles à partir de  
**\$1.65** le pied carré non posé et  
à partir de **\$3.00**  
le pied carré posé

VENEZ VISITER NOTRE SALLE DE MONTRE AU 531 RUE-MASSON A TERREBONNE  
HEURES D'AFFAIRES

LUNDI MARDI, MERCREDI: de 9 hres a.m. à 6 hres p.m.

JEUDI ET VENDREDI: de 9hres a.m. à 9 hres p.m. SAMEDI: 9 hres a.m. à 5 hres p.m.

531 Masson Terrebonne 531 Masson Terrebonne 531 Masson Terrebonne  
471-2771 471-2771 471-2771 471-2771 471-2771  
531 Masson Terrebonne 531 Masson Terrebonne 531 Masson Terrebonne

# Jeux du Québec été 1976

Bien que, à cause des Jeux Olympiques, aucune finale provinciale des Jeux du Québec n'est présentée cet été, il y aura quand même dans chacune des régions du Québec, la tenue de finales régionales. Dans Lanaudière, onze (11) disciplines seront au programme des finales régionales. Déjà trois (3) de ces compétitions ont eu lieu, il s'agit de la balle molle qui s'adressait à la catégorie Senior Féminines, du canot long parcours et du plongeon. Ces trois (3) compétitions étaient réservées aux personnes affiliées à leur fédération donc à un groupe

unite. Cependant d'autres compétitions se tiendront d'ici la fin du mois. En voici la liste que le lieu et la date de la compétition de même que la date limite d'inscription.  
 -Athlétisme, Berthierville, 29 août, 25 août.  
 -Baseball, Repentigny, 13-14-15 août, 10 août.  
 -Natation, Notre-Dame des Prairies, 14 août, 13 août.  
 -Pétanque, Crabtree, 29 août, 29 août.  
 -Ski Nautique, Lac Noir, 21-22 août, 20 août.  
 -Tennis, Joliette, 20-21-22 août, 18 août.  
 -Soccer, Joliette, 20-21-22

août, 16 août.  
 -Tir à l'arc, Club de tir à l'arc Joliette, 22 août, 22 août.  
 -Voile, St-Sulpice Club La Dérive, 15 août, 15 août.

On peut s'inscrire pour toutes ces compétitions dès lundi le 9 août 1976 au Conseil Régional des Loisirs Lanaudière. Tel: 588-5300/759-1700.



## décor modes

### MEUBLES NON PEINT

PEINTURES, TAPISSERIES, TAPIS, ARTICLES DIVERS

SERVICE DE DECORATION A DOMICILE GRATUIT

4784 boul. Des Seigneurs, St-Louis-de-Terrebonne

471-2238



## Tournoi Yves Trépanier à Mascouche pour les pee-wees

Un intéressant tournoi pee-wee est présentement en cours au parc Forest à Mascouche. Ce tournoi réunit les meilleurs formation pee-wee du Québec et il est connu sous le nom "tournoi

Yves Trépanier." Samedi dernier, on a procédé aux cérémonies d'ouverture et tout au cours de la semaine, les jeunes démontreront leur adresse sur le losange.

## sexe shop TERREBONNE

748, rue St-Pierre TERREBONNE

LIVRAISON TRES RAPIDE ET ENVOI TRES DISCRET.

471-9902

N'hésitez pas à obtenir ce qu'il y a de mieux.

## OUTILS A LOUER?

LIVRAISON SI DESIREE

UN SEUL ENDROIT

Charge minimum dans un rayon de 15 milles.

### SPECIAL POUR L'ETE

Louez vos outils du vendredi au lundi et ne payez qu'une journée de location

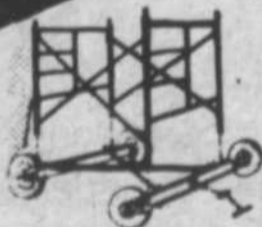


TERRIERE MECANIQUE

Scie à ciment



SCIE à CHAINE



ECHAFAUDAGE EN TOUT GENRE

### ATTENTION

Maintenant réouvert le samedi de 8h a.m. à 4h p.m.

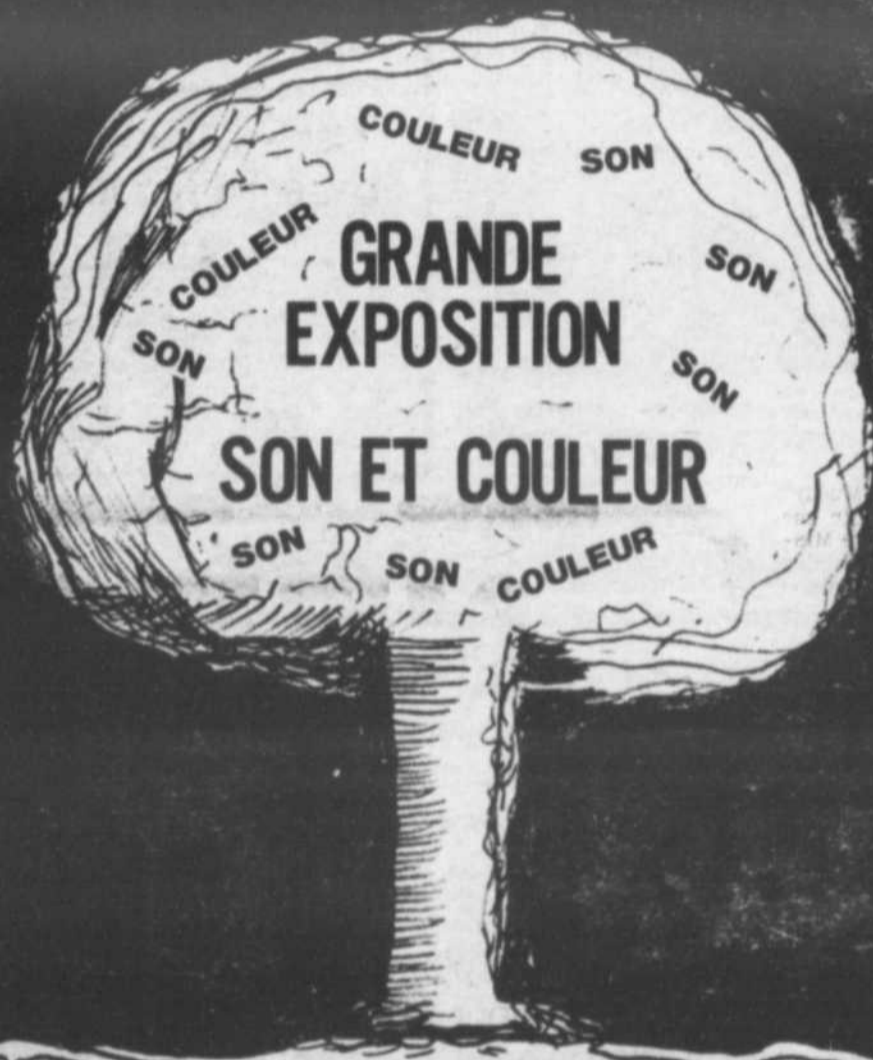
Ouvert du lundi au vendredi 8h a.m. à 6h p.m.

**LES LOCATIONS L.G. INC.**  
 OUTILLAGE & ECHAFAUDAGE DE TOUTS GENRES

100 a, rue Notre-Dame CHARLEMAGNE

585-1221

# UNE EXPLOSION!



sur le mail des

## GALERIES DE TERREBONNE

JEUDI VENDREDI SAMEDI 12 13 14 AOUT 1976

DES SPECIAUX FORMIDABLES.

**C' est le temps de vous procurer système de son et télévision couleur**

nos exposants:

Radio Shack Zellers Boutique Robinson Hart's Galipeau Musique

Nouvel instructeur des Olympiques:

## André Boivin chaussera les patins de Roger Picard

Les Olympiques de Repentigny ont finalement arrêté leur choix quant au successeur du Roger Picard derrière le banc des Repentinois.

"Je crois que nous avons bien fait de patienter, expliquait le directeur-général

des Repentinois, Georges Nivichiuk. Parce qu'il nous fallait prendre une décision sérieuse et les candidats étaient tout de même nombreux."

Après moult rencontres et discussions, Vivischiuk et les Olympiques ont décidé

d'embaucher André Boivin, ce même pilote qui dirigeait la saison dernière les destinées du National de Laval dans la ligue Junior Majeure du Québec.

Boivin, qui a surtout fait son nom avec les Alouettes de St-Jérôme dans la ligue Junior "A" de hockey du Québec, se joindra donc aux Repentinois dès cette semaine alors qu'il commencera à préparer son plan d'attaque afin de replacer les Olympiques sur la bonne voie.

"Boivin est un homme d'expérience. Un gars qui sait comment s'y prendre avec les jeunes. C'était donc le choix le plus logique," soulignait Nivichiuk.

L'an dernier, après avoir amorcé la saison à St-Jérôme où Boivin a souvent bu dans la coupe des vainqueurs à cet endroit, celui-ci s'est greffé au National de Laval et il a connu plusieurs difficultés spécialement avec le directeur-général André Bolduc. Ceux-ci étaient toujours à couteaux tirés.

Boivin a terminé la saison dans la confusion pendant que le National prenait le chemin de la boule à lites. Toutefois, il faut remarquer que Boivin a pris l'équipe en décembre dernier et à ce moment, ils étaient toujours dans les bas fonds du clas-

sement. Boivin accepte donc un autre défi avec les Olympiques

...et il est de taille car chausser les bottines de Roger Picard, maintenant pilote des Jets de Pointe-aux-Trembles, ce n'est pas chose très facile.



Roger Picard a définitivement terminé son terme avec les Olympiques de Repentigny car la semaine dernière, les dirigeants repentinois nommaient André Boivin, ex-instructeur du National de Laval, pour le substituer. Donc, bienvenue à Boivin et bonne chance à Picard.

D'UN SEUL COUP DE TELEPHONE, JE PEUX VOUS SAUVER \$500.00

sur une piscine creusée, acier vinyle,



Laurent Morneau  
Président

VENTE-SERVICE-INSTALLATION  
**OUVRAGE GARANTI**

Homme de service possédant plus de 15 ans d'expérience nous possédons tous les produits pour mettre à l'intérieur ou à l'extérieur de votre piscine tels que: produits chimiques, accessoires de patio... piscines hors-terre

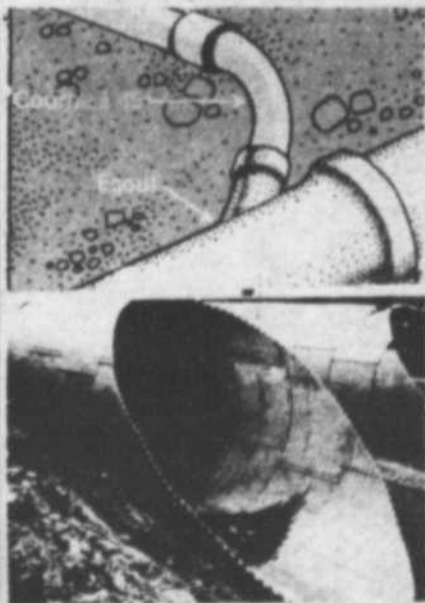


**LES PISCINES L'ASSOMPTION INC.**  
112 Joliette L'Assomption 589-3309

### TUYAUTERIE M.C. (QUEBEC) INC.

860 BOUL. INDUSTRIEL, VILLE DE MASCOUCHE, QUE. J0N 1C0  
TEL.: 514-474-2465 - 514-861-7880

DISTRIBUTEUR EN GROS DE:



- TUYAU**
- Amiante-ciment
  - Plastique ABS
  - Plastique Normand
  - Plastique PVC
  - Drain français
  - Cuivre (copper)
  - Tole ondulé (Galvanisé) pour ponceau

Et ce, de toutes les classes et grandeurs  
Attention particulière aux municipalités:  
Fourniture de matériels d'aqueduc et égouts  
Nous sommes ouvert de 8 hres am à 5 hres p.m.  
**Livraison gratuite dans la région**

ASSURANCE-VIE

ASSURANCE-AUTO

ASSURANCE-INCENDIE

ASSURANCE-RESPONSABILITE

**POUR N'IMPORTE QUI  
POUR N'IMPORTE QUOI**

ou à peu près

Votre courtier local est à votre disposition.

Pas d'intermédiaire

Vous pouvez le voir

Vous pouvez le rencontrer

Vous pouvez l'appeler sans frais

**ASSURANCES  
LEMAY & BEAUDOIN  
LTEE**

Bureau:  
589-5530  
589-3232

205 Notre-Dame L'Assomption

Résidence:  
589-3878  
887-2838

CONSEILLER: ASSURANCE-Vie ASSURANCE-Salaire  
ASSURANCE-Groupe ASSURANCE-Hypothèque PLAN de Pension



L. LEMAY



M. BRIDEAU



R. BEAUDOIN

# Larry Audy couronné champion compteur

Ce n'est pas une surprise. Larry Audy a mené tout au long de la saison la course au championnat des compteurs a bouclé la saison régulière avec l'impressionnante fiche de 52 points en 12 matchs. Audy a marqué

pas moins de 28 francs but. Il a devancé son plus proche rival, Don Atkinson du Christin Auto, par 16 points. Ce dernier a enregistré 18 buts et obtenu autant d'assistances. Chez les gardiens de buts, Raymond Lachapel-

le de l'Aqua-Bar décroche les honneurs ayant alloué 56 buts à ses adversaires. Il a maintenu une moyenne de 4.66 buts par joute.

**LES 20 MEILLEURS**  
Larry Audy 52pts, Don Atkinson 36 pts, Ronald Foisy

34 pts, Jean Ladouceur 33 pts, Robert Nickford 33 pts, Yvon Bouchard 31 pts, Richard Giroux 29 pts, René Brière 27 pts, Simon Gauthier 25pts, Lou Lord 24 pts, Gilles Demarbré 20 pts, Lu-

rien Richard 20 pts, Yvon Benoit 19 pts, Richard La-haie 19 pts, Michel Tessier 18 pts, Marcel Philippon 18 pts, Dominique Vadebon-coeur 18 pts, Gilles Leduc 18 pts, Pierre Ricard 18 pts.

Serge Langlais 18 pts, Alex Sangowicz 18 pts.

**CLASSEMENT FINAL**  
Beaudry Ltée 17 pts, Aqua-Bar 13 pts, Christin Auto 9 pts et Métropolitain Auto Body 9 pts.

## Echos de la Balle Molle à l'Épiphanie

1. Voici le classement final de la saison régulière: Chambre de Commerce: 30 points, Arboit: 18 points, El Sol: 12 points et Riopel: 8 points.

2. Gene Forest a remporté la TRIPLE COURONNE cette saison avec le championnat des frappeurs, les points produits et les circuits: félicitation à ce frappeur naturel.

3. La Chambre de Commerce a fait belle figure au tournoi de Repentigny; son élimination est due à un "sabotage" direct du club Maison Maxim. L'ami Raymond a manqué le bateau.

4. Johnny Tomeo s'est révélé notre meilleur joueur lors du tournoi de St-Esprit.

5. La semi-finale ElSol-Arboit débute cette semaine.

6. Alain Pimparé nous semble plus le même joueur depuis deux semaines; que se passe-t-il chez ce talentueux athlète?

7. Robin Picotte a joué un "match" du tonnerre à St-

Esprit contre St-Damien; troisième coussin ont sauvé ses arrêts spectaculaires au les siens d'impasses.

# E. RIOPEL INC.

Manufacturiers de

- CABANONS • BALANÇOIRE
- FENETRES PANORAMIQUES «DELUXE»



- FENETRES SOLARIS JPH
- SOLARIS JPIII
- PORTES PATIO
- TABLE A PIQUE-NIQUE
- ETC...

DECLIN DE MASONITE EMAILLE BLANC 8 x 10 \$495.00  
CONTRE PLAQUE 8 x 10' \$325.00  
PLAN DE FINANCEMENT SI DESIRE

## ESTIMATION GRATUITE

28 RUE DU COUVENT L'ÉPIPHANIE  
Tél.: (514) 588-2462 (Le soir 588-3830)

**TERRAIN D'EXPOSITION**

Entrée du village de l'Épiphanie par l'embranchement de l'autoroute



# TORO

EXPERT EN ENTRETIEN  
DEMARREUR ELECTRIQUE

GRATUIT

valeur de **104<sup>50</sup>**

## Robert Moto

2940, Ste-Marie, Mascouche  
474-2761



# Tuyauterie AP

## VENTE AU COMPTOIR D'ACCESSOIRES DE PLOMBERIE

TUYAUX, EVIERS, LAVABOS  
AGENCEMENTS DE FINITION  
OUTILS, ET TOUTES PIECES  
CONCERNANT LA PLOMBERIE

POUR PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS SIGNALER

**VENTE ET LOCATION D'OUTILS EN GENERAL**

**471-2011**

FERME LE LUNDI TOUTE LA JOURNEE  
heures d'affaires MARDI MERCREDI 8 h à 17 h  
JEUDI VENDREDI 8 h à 21 h  
SAMEDI 8 h à 17 h

2894 boul. St-Charles Lachenaie 666-2011

## Venez voir la NOUVELLE Plymouth Volare



La commodité d'une compacte,  
le confort d'une grande voiture.

Venez la voir AUJOURD'HUI chez

## GIRARD Automobile

855 Notre-Dame REPENTIGNY

581-1490

# CARON

Le pionnier de la piscine dans la région  
offre

## 10% d'escompte



CHARGEX

SUR TOUT LES MODELES  
HORS-TERRE EN STOCK

master charge

- Livraison immédiate
  - Facilité de paiement
  - Service d'installation par des experts
- Piscine creusée - accessoires - produits chimiques

CONSULTEZ-NOUS

# PISCINES CARON

751, route 343 mtée St-Sulpice  
L'ASSOMPTION

589-5635

# ICI ET LA

DANS LA REGION

Laissons un peu en paix Charly l'Amoroso, en grande convalescence depuis ses éreintantes vacances en Virginie et aux sites olympiques.

Cette semaine, nous aimerions plutôt vous parler de l'un des grands copains de Charly, soit le noble Mau-Mau, mieux connu désormais sous le sobriquet "de l'aspirateur humain."

Mau-Mau, tout comme notre noble charmeur des l'Amoroso, est un amant des carrosses du bonheur... bien que beaucoup moins entreprenant que son copain Charly. Vraiment, Mau-Mau est un bonhomme très intéressant éveillé... mais quand il dort, c'est loin d'être un cadeau.

Au cours du dernier week-end, Mau-Mau a profité de

Le soccer populaire à Repentigny

## MAU-MAU, L'ASPIRATEUR HUMAIN

ses moments de liberté pour se rendre au lac St-Jean où il avait pignon au Motel Roberval dans la ville qui porte le même nom que le motel.

Mau-Mau devait donc être connu sous son vrai jour!

Après avoir levé le coude toute la soirée où il a bu en bière l'équivalent de la moitié du lac St-Jean, Mau-Mau, très fatigué, s'est couché... et s'est mis à ronfler. Quel horreur!

Vous avez sûrement enten-

du des gens ronfler dans votre vie mais je vous jure que c'est de la petite trompette à côté de cette aspirateur humain. De ce maître-ronfleur.

Parce que quand Mau-Mau ronfle, il fait entendre le bruit d'un vieux camion de 1930 qui tente de gravir une longue pente. Il ronfle tellement fort que les rideaux bougent dans la chambre de même que les lampes, les statues... tout, vous m'avez bien entendu!

Mau-Mau a tellement râlé fort qu'il a réveillé tout le motel... et inutile de vous souligner qu'on a voulu le lapider. Le lendemain matin quand il s'est montré le bout du nez à l'extérieur.

Ce maître-ronfleur n'en est pas à ses premiers séances de "beuglement" depuis sa naissance. On raconte entre autres que personne chez lui ne veut coucher dans la même maison, qu'il est déjà sauté dessus lors d'une nuit... et surtout qu'il ne peut garder aucune fiancée dans le même lit conjugal à cause des hurlements qu'il turlute.

Mais Mau-Mau s'en fiche éperdument et continue d'être le maître-ronfleur. Au fait, si jamais un inventeur trouvait le moyen de structurer un assez grand bouchon pour lui fermer la trappe, prière de communiquer avec Pierre Ratelle ou encore à Tom Lapointe.

Parce que voyez-vous, il a tellement hurlé lors d'une nuit que ceux-ci ont préféré coucher dans le garde-robe, avec une douzaine ouates dans les oreilles afin de cesser d'entendre tous ces hurlements horribles. Infernaux.

Et on dit qu'il est pire en vieillissant. A ce compte-là, on demande aux Assomptionnistes de bâtir très solidement leurs demeures au cours des prochaines années car de la façon dont il aspire, en l'an 2,000 l'Assomption sera retiré du monde... et aura niche dans l'estomac vorace de Mau-Mau, l'aspirateur humain...

Le soccer devient de plus en plus populaire à Repentigny et dans la région Lanaudière. La semaine dernière, dans la classe pee-wee, les Repentinois, ont démontré leur adresse à cette discipline en inscrivant des gains contre Joliette et Crabtree par des comptes

respectifs de 4-3 et 8-1. Dans le gain contre Joliette, c'est le jeune Yves Giroux qui a le plus brillé avec un triplé tandis que lors du massacre contre Crabtree, Giroux s'amusait encore comme un petit fou avec une performance de cinq filets.

• Dans la ligue de hockey féminine de Repentigny, le Golden Palace a cette fois rencontré son Waterloo alors que le Garage Reynald Paquin était tout gaz dans un gain de 4-1. Quatre buteuses différentes chez les gagnantes, en l'occurrence Nicole Richard, Lili Villeneuve, Carole Brisebois et Ginette Dépelteau.

### NERO TILE

471-2771

531, RUE MASSON TERREBONNE

- IMPORTATION TUILE ITALIENNE
- TUILES ET ACCESSOIRES
- TERRAZZO
- VENTE
- POSE
- SERVICE

HEURES D'AFFAIRES  
9 a.m. à 17 hrs  
SOIR SUR RENDEZ-VOUS  
JEUDI ET VENDREDI  
9 a.m. à 21 hrs  
SAMEDI  
9 a.m. à 17 hrs

Distributeur d'huile à chauffage

Entretien et réparations  
de brûleurs automatiques

## VENNE ET LAURIN Inc.

- Assurances pièces \$21.99 par année
- Humidificateurs
- Chauffe-eau à l'huile

Livraison au compteur  
selon la méthode  
"DEGRE-JOUR"

94 NOTRE-DAME, REPENTIGNY  
(2ième étage)



581-0120

# Firestone

DELUXE CHAMPION

## RADIAL

• Ceinture 2 plis en fibre de verre assurant douceur de roulement et résistance du pneu, tout en maintenant fermement la semelle, pour plus de durée.

• Carcasse 2 plis en câblé de polyester: renforce le pneu tout en contribuant à la douceur de roulement. Voici le radial le plus avantageux.



BR78-13  
\$39<sup>00</sup>  
Montage compris

GR78-14  
GR78-15  
\$49<sup>00</sup>  
Montage compris

DR78-14  
\$42<sup>00</sup>  
Montage compris

HR78-14  
\$56<sup>00</sup>  
Montage compris

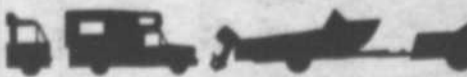
ER78-14  
FR78-14  
\$46<sup>00</sup>  
Montage compris

HR78-15  
\$58<sup>00</sup>  
Montage compris

AVEC FLANC BLANC

Voyez nos pneus pour les  
VÉHICULES  
DE LOISIRS

Vaste gamme de pneus Firestone pour camions légers. Robustesse et douceur de roulement.



LIQUIDATION



DE ROUES MAG

Magasins  
**Firestone**

164 Notre-Dame  
REPENTIGNY  
581-5150

PROFITEZ  
DU CREDIT  
Firestone  
OU

1400 boul. St-Jean Baptiste  
POINTE-AUX-TREMBLES  
645-4541

## ADULTES

COLLEGE ST-JEAN-VIANNEY

14800 est, boul. Gouin Montréal

Offre des cours conduisant à l'obtention d'un diplôme d'études collégiales en sc. humaines.

Condition d'admission:

20 ans ou plus et posséder une connaissance suffisante du français parlé et écrit.

Calendrier: de septembre à juin sur une base de 2 soirs-semaine ou l'équivalent.

Renseignements:

Repentigny; 581-4893

St-Paul l'Ermitte; 581-7484

# Claude Blanchard a maintenant son propre tournoi de golf



Claude Blanchard (pas besoin de vous dire lequel est-ce sur la photo) a lancé de façon officielle son premier omnium la semaine dernière et il partageait sa joie avec Albert Fortin, maire de St-Sulpice, Bernard Perreault, de Labatt et Raymond Fortier, directeur de la publicité à Belvedere.



Tout le monde sait que Claude Blanchard a un "club" appelé la Cravate Blanche à St-Sulpice. Ainsi, question de le rappeler à ses convives à la conférence de presse mercredi dernier...il leur a tous donné une cravate. Ici, c'est l'appétissante Joyce qui noue la cravate de Maurice, des Tune-Up Boys.



Après la conférence de nouvelles, tout le monde a bouffé royalement.

Le populaire Claude Blanchard n'excelle pas seulement devant les réflecteurs et les caméras de télévision. On dit aussi qu'il est un grand amateur des sports...et depuis la semaine dernière il l'a prouvé en instituant le premier tournoi de golf Claude Blanchard qui se déroulait lundi dernier sur le vert parcours du club de golf de l'Assomption.

Blanchard, qui sait très bien recevoir ses invités, a également au cours de la semaine dernière orchestré une conférence de presse des mieux réussies afin de bien lancer ce tournoi.

Ainsi, cette semaine, nous vous présentons quelques photos de cette conférence de presse et la semaine prochaine, à cause de notre heure hâtive de fermeture, nous vous ferons connaître les vainqueurs de cet omnium Blanchard accompagné bien entendu d'un reportage photographique.

Vous cherchez quelque chose...

## QUINCAILLERIE THOUIN l'a sûrement...

PROFITEZ DE CES SPECIAUX

50' de fil GRATIS

Valeur \$9.98 avec achat d'une

TONDEUSE ELECTRIQUE

2 pintes d'huile GRATIS

Valeur \$2.39 avec achat d'une

TONDEUSE A GAZOLINE

•CHAISE PLIANTE EN BOIS

Junior: Rég: \$24.69 SPECIAL \$15  
Senior: Rég: \$26.69 SPECIAL \$17

•BARBECUE ELECTRIQUE

Rég: \$69.95 SPECIAL \$50  
Rég: \$89.95 SPECIAL \$79

•POELE BAR-B-Q

Rég: \$49.95 SPECIAL \$44.95

•CLOTURE FROST

3 1/2' Rég: à partir de \$2.10 le pi. REDUCTION 10%

•AIR CLIMATISE ET VENTILATEUR

REDUCTION DE 10%

Nous avons en magasin

LES POTS DE VITRE

pour conserve

«Masson»

16oz - 32oz - 60oz

581-1270

QUINCAILLERIE

Maurice Thouin INC.

\* Peinture Mont-Royal \* Quincaillerie Générale  
\* Accessoires électriques G.E.

328 NOTRE-DAME, REPENTIGNY

MAGASINS Firestone

ENTRETIEN DES FREINS  
TAMBOURS/DISQUES

\$ 49<sup>95</sup>

- Installation de plaquettes neuves de disques (avant)
- Installation de garnitures neuves (arrière)
- Regarnissage des roulements externes de roues avant

Garantie de 20,000 milles

Si des pièces ou travaux supplémentaires sont nécessaires les prix seront donnés au préalable.

EN SPÉCIAL  
RÉGLAGE DES ROUES AVANT  
aux magasins Firestone

\$ 6<sup>66</sup> pour la plupart des voitures.  
Voitures avec climatiseur ou barres de torsion: \$3.50 de plus. Pièces et pose en plus s'il y a lieu.

L'ARTISAN

Contenant et contenu soignés!

REVETEMENT D'ALUMINIUM OU D'ACIER



B. CARON ALUMINIUM ENRG

581-6966  
585-1475

369 Boul. Iberville  
REPENTIGNY

GRATUIT AVEC TOUT REVETEMENT D'ACIER OU D'ALUMINIUM: 1 PAIRE DE PERSIENNES.

# AUBAINES PRÉ-RENTRÉE

3 GRANDS JOURS - Jeudi, vendredi et samedi, du 12 au 14 août



**ÉPARGNEZ 18%!**

**Tricots rayés et doux pour dames**

PRIX DE VENTE!

**244**  
CH.

Une aubaine remarquable! À ce prix très réduit, un chandail à ras de cou et manches courtes en tricot d'acrylique souple et doux, en quantité de teintes riches à raies estompées. Lavable. Grs: P.M.G.

**ÉPARGNEZ 25%!**

**Pulls à col drapé pour dames**

PRIX SUPER-VALEUR!

**674**  
CH.

Une exclusivité Zellers à un prix d'épargne! Chandails à manches longues en tricot d'acrylique pur et lavable, affichant le col drapé et souple à la mode de l'année. Rayures en tons chatoyants et variés. Grs: P.M.G.

Très bas prix Zellers!

**Bas fins au genou en nylon**

Point. 9-11

L'ÉQUIVALENT DE 88¢

**64¢**  
LE PAQ. DE 3 PAIRES

Faites des provisions à ce prix exceptionnel! Sachet de trois paires de bas au genou en nylon pur et clair, avec bande extensible en haut et pointe renforcée. Teintes flirt, épice ou beige, point. 9-11.

**Caleçons mode en nylon extensible**

PRIX DE PROVISION!

**5/154**

Une valeur sensationnelle! Caleçons unitaires de qualité en nylon pur et extensible, vendus en sachets de 5 Blanc, bleu, rose ou jaune, rehaussés d'un motif d'oeillets. Lavables à la machine. Fourchet double



ACHAT SPECIAL  
QUANTITÉS LIMITÉES  
PAS DE PARTIE REMISE

**Zellers**

PLACE REPENTIGNY  
173 Notre-Dame Repentigny

GALERIES DE TERREBONNE  
1125 boul. Moody Terrebonne



ACHAT SPECIAL  
QUANTITÉS LIMITÉES  
PAS DE PARTIE REMISE

**Chandails acrylique**  
pour garçons ou filles

**174**  
CH.

Chandails confortables en acrylique ayant l'apparence d'être tricotés à la main. De dernière mode avec devant en motif genre câble. Brun, marine, teintes pâles.



**Maillots en nylon pour garçons**

Trois différents modèles de maillots nouveauté à manches longues, à porter avec le jean! Ras-de-cou orné d'un numéro devant et derrière ou d'un imprimé fantaisiste à l'avant; col roulé imprimé d'un dessin nouveauté à l'avant. Tricot en nylon pur or, orange ou vert. Grs: 8-16.

ACHAT SPECIAL  
QUANTITÉS LIMITÉES  
PAS DE PARTIE REMISE

**174**  
ch.

L'ÉQUIVALENT DE \$2.49

ÉPARGNEZ PLUS DE 2

**Maillots pour jeunes gens**

PRIX DE VENTE

**574**

Confortables pour le tout-aller et à un prix bien raisonnable, ces maillots à manches longues portent le label Born Free, ont une encolure à ras de cou et une poche à rabat à la poitrine. Tricot lavable mi-polyester, mi-coton. Bleu marine, vert, bleu poudre ou chameau. Grs: P.M.G.



## Un don d'organe... un don de vie

Au Québec, toute personne peut faire un don d'organe à des fins médicales. Depuis quelques années déjà, certains organismes comme la Banque d'yeux de Laval et la Fondation des maladies du rein émettent des « cartes de donneurs » à cette fin. Toutefois, depuis 1976 au Québec, tout conducteur ou chauffeur est invité à en faire autant en remplissant la partie annexée à cette fin à son nouveau permis de conduire.

Cette nouvelle initiative du ministère des Transports, constitue une incitation pour les automobilistes à poser un geste humanitaire.

### Implications

Il est important de connaître les implications que comporte la donation d'organe. Toute personne désireuse de donner son autorisation à cette fin, devrait d'abord faire part de son intention aux membres de sa famille. Cela permettra d'éviter bien des surprises et des malentendus. Par ailleurs, un prélèvement ne pourra être effectué seulement quand l'autorisation du donateur aura été approuvée et contresignée par un proche parent du défunt. C'est à cette seule condition que pourra être obtenue l'autorisation définitive et légale de procéder au prélèvement.

### Besoins croissants

Au cours des dernières années, le niveau des besoins en matière de transplantation d'organe a connu une croissance proportionnelle à l'évolution de la science médicale. Aujourd'hui cependant, ces besoins ont largement dépassé les disponibilités actuelles, les réserves d'organes transplantables étant insuffisantes dans les hôpitaux. Présentement, la liste d'attente des patients qui requièrent une greffe rénale s'établit à une quarantaine environ pour l'est de la province alors qu'on en compte deux fois plus pour Montréal et le reste du Québec. Cette même situation prévaut également chez ceux qui nécessitent une greffe de la cornée; une cinquantaine de personnes sur les listes d'attente à Québec et près du triple de ce nombre pour Montréal et les régions à l'ouest.

Au Québec, on estime à 7500 le nombre de personnes souffrant de cécité complète. Environ 1500 d'entre elles pourraient recouvrer la vue à la suite d'une greffe, puisque leur affection se localise au niveau de la cornée seulement. Comme les besoins sont grands, la compréhension de chacun constitue un élément essentiel au mieux vivre des malades et des handicapés. Donner ses yeux, donner ses reins, c'est une façon noble d'exprimer sa générosité.

**Informations**

Jusqu'à maintenant, plusieurs milliers de Québécois ont déjà exprimé le désir de faire don de leurs yeux, de leurs reins ou de tout autre organe.

Si vous hésitez à le faire, plusieurs organismes peuvent vous aider à prendre une décision en toute connaissance de cause. Tout renseignement sur la donation et la greffe d'organe peut être obtenu sur demande, en écrivant aux endroits suivants:

**Pour les résidents de Montréal et de l'ouest du Québec**

Fondation canadienne des maladies du rein  
Chapitre de Québec  
Case postale 717  
Québec

Banque d'yeux du Québec  
Pavillon Rosemont  
5689, boulevard Rosemont  
Montréal, Qué.  
H1T 2H1

Fondation canadienne des maladies du rein  
Case postale 422  
Montréal, Qué.  
H4L 4V7

## Vos enfants ont-ils été vaccinés?

par **Andrée Létourneau**

Certains parents, par ignorance ou négligence, oublient de faire vacciner leurs enfants. Ne soyez pas de ceux-là et allez jeter un coup d'oeil sur le carnet de vaccination de vos enfants d'âge scolaire pour vérifier s'ils ont été vaccinés contre les maladies infectieuses.

S'ils ne l'ont pas été et qu'ils entrent à l'école en septembre, à l'élémentaire, il serait sage que vous les fassiez immuniser contre ces maladies. On ne prend jamais assez de précautions.

On donne généralement quatre vaccins: un contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos, un contre la polio-myéélite, un contre la tuberculose (le BCG) et un contre la rougeole et la rubéole.

Si vos enfants ont déjà été vaccinés contre ces maladies, assurez-vous qu'ils ont reçu leur dose de rappel. Celle-ci est nécessaire afin de maintenir chez l'enfant une immunité élevée et une protection suffisante. On donne en général une dose de rappel pour chaque vaccin quand l'enfant a atteint l'âge de 5 ou 6 ans. Une exception toutefois: le vaccin contre la rougeole et la rubéole protège suffisamment l'enfant et ne nécessite pas une dose de rappel.

Vous pouvez faire vacciner vos enfants *gratuitement* en vous adressant à votre service de santé local (unité sanitaire, service de santé municipal).

# AUBAINES PRÉ-SAISON

3 GRANDS JOURS - Jeudi, vendredi et samedi, du 12 au 14 août



ACHAT SPECIAL  
QUANTITÉS LIMITÉES  
PAS DE PARTIE REMISE

**VALEUR FORMIDABLE!**  
**ÉPARGNEZ 25%!**

**Manteaux tailleur en lainage**

Gr. demoiselles

\$15. de rabais sur le prix courant  
**OFFRE SPÉCIALE A**

**\$45**

Voyez le prix très réduit de ces manteaux élégants de coupe classique, qui se porteront jusqu'aux froids! Ils sont taillés dans un tissu de laine et nylon (80%-20%), en trois modèles toujours aimés: droit avec ceinture au dos; entièrement ceinturés ou en coupe A. Tous sont doublés à la grandeur et entredoublés d'un chamois au dos. Chameau, bleu, rouille, vert. Grs: 8-20.



**Vestes en simili-cuir**

Pour garçons et filles

**974**

Vestes à la mode pour jeunes habitant 4-6x. Elles ont la riche apparence du cuir, mais elles sont en vinyle poly-essuyable. Nous en avons plusieurs modèles seyants pour garçons et fillettes: tous sont chaudement doublés de nylon matelassé. Bleu marine et autres.

ACHAT SPECIAL  
QUANTITÉS LIMITÉES  
PAS DE PARTIE REMISE



**Enveloppe en peluche pour bébés**

Chaudes enveloppes de peluche d'acrylique pur doublées de flanelle douce. Choix de teintes pastel, pareurs contrastantes au capuchon et aux mouttes, appliqué. Unitaillé.

EPARGNEZ \$2.13

**984**

**Ens. de motoneigiste pour petits**

Pour garçons et filles habitant 18-30 mois, de chauds combinés de motoneigiste en nylon pur doublés d'acétate de rayonne et entredoublés de fibre d'acrylique. Ceinture, glissière à la longueur, capuchon bordé de fourrure. Bleu, rouge.

EPARGNEZ \$2.13

**1084**

**Ensembles d'hiver pour bébés**

Pour garçons et filles habitant 12-24 mois, un ensemble chaud composé d'un manteau en peluche d'acrylique pur doublé de nylon matelassé et pourvu d'un capuchon, et d'un pantalon en nylon de couleur contrastante. Accords bleu marine et brun.

EPARGNEZ \$3.13

**1484**  
L'ENS.

**25%**

DE RABAIS SUR LES PRIX COURANTS

**Survêtements pour dames**

Pendant 3 jours seulement, du 12 au 14 août, Zellers offre un rabais spécial de 25% sur tous ses vêtements d'hiver pour dames! Choix de quantité de coupes et tissus: suèdes, cuirs, étoffes. Venez tôt, vous aurez le premier choix!

**Zellers**

PLACE REPENTIGNY  
173 Notre-Dame Repentigny

GALERIES DE TERREBONNE  
1185 Moody Terrebonne



Association Commerciale de Repentigny

## Les policiers du Bob et Laurin menottés par la Seigneurie

Ou bien la Seigneurie était plus déterminée que jamais. Ou bien le Bob et Laurin ont pêché par excès de confiance.

Chose assurée, les meneurs de l'Association commerciale Sportive de Repentigny ont fort mal paru contre cette formation de la Seigneurie qui ont inscrit deux victoires en trois matches la semaine dernière.

Les braves policiers du Bob et Laurin ont dans l'ensemble été menottés par les lanceurs adversaires... spécialement par l'hypnotiseur par excellence, Roland Beaudry.

La Seigneurie, grâce à ce triomphe, a rejoint la Banque TD au deuxième rang de ce circuit. D'ailleurs, le classement de cette ligue se lit comme suit: Le Bob et

Laurin premier avec 22 points, suivi ex-aquo au deuxième rang par la Seigneurie et la Banque TD avec 14 points. Au quatrième rang, on retrouve les Pompiers avec 12 points, en cinquième position les Road Runners avec 10 points et finalement le Woolco ferme très loin la marche avec un maigre total de six points.

### AUVENTS Premier

#### DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

PREMIER protège votre maison contre le soleil et les intempéries



AUVENTS fibre de verre "Filon" pour fenêtres, portiques, balcons, abris d'autos ou de patios.

RAMPES EN FER FORGÉ OU EN ALUMINIUM

PORTES et FENÊTRES en aluminium fini permanent. Aussi spécialité pour maisons mobiles.

TERMES FACILES

REVÊTEMENT D'ALUMINIUM

Revêtement Alcan



TRAVAIL GARANTI 25 ANS D'EXPÉRIENCE REPRESENTANT LOCAL

A. Lavoie

ESTIMATION GRATUITE  
**581-7059**

**PREMIER FIBER-GLASS CONSTRUCTION INC.**  
3390 Mont-Joli, Montréal-Nord Tél 321-6410

### MAINTENANT OUVERT

LES ARTICLES DE SPORT

## HENRI LABROSSE



Henri Labrosse propriétaire

PROFITEZ DE NOS SPECIAUX

**20% REDUCTION SUR PATINS C.C.M.**

**PRIX SPECIAUX POUR JEUNES DU HOCKEY MINEUR DE LA REGION**

**AIGUISAGE DE PATINS**

295 BOUL. IBERVILLE  
COIN CHERRIER  
REPENTIGNY

**581-0367**

## Chaque Rabbit est équipé d'un hayon



**rabbit**

C'est vrai. Chaque Rabbit à deux et quatre portes vous offre, sans frais supplémentaires, un grand hayon à l'arrière.

Nos modèles Custom et deluxe sont équipés d'un éventail complet d'équipements standards qui ne sont offerts qu'en option sur d'autres voitures (ou même qui n'existent pas du tout). Des pneus radiaux ceinturés d'acier, un dégivreur de lunette arrière, une

direction à crémaillère, un système de freins double en diagonale, un siège arrière repliable, une tablette rabattable, un système de ventilation intégrale, des serrures de porte arrière à l'épreuve des enfants (conduite intérieure 4 portes), des roues avant motrices et une carrosserie monocoque et bien d'autres caractéristiques encore.



### André RIVEST Auto

VENTE - SERVICE - REPARATIONS  
839 Notre-Dame REPENTIGNY 585-1700

## 642-3500



- Silencieux «Sports»
- Amortisseur Gabriel
- Silencieux pour autos étrangères
- Stébro

NOUS AVONS LES MEILLEURS PRIX

**COMPAREZ-LES!**

toutes cartes acceptées



### SILENCIEUX RAPID MUFFLER

sité à côté de Vincent Forgues Auto

15,701 EST, RUE SHÉRBROOKE

Ouvert les jeudis et vendredis soir  
jusqu'à 9 h P.M.  
Le samedi jusqu'à 1 h P.M.

# VENTE sans TROTTOIR



TOUT DOIT ETRE VENDU POUR FAIRE PLACE AU «STOCK» D'HIVER

## PROFITEZ DE CES SUPER-SPECIALS

### • CHALOUPÉ

Wedco; 8 pieds  
Wedco; 12 pieds

SPECIAL D'YVON **199<sup>00</sup>**  
SPECIAL D'YVON **279<sup>00</sup>**

### • CANOT

Wedco; 12 pieds

SPECIAL D'YVON **159<sup>00</sup>**

### • VOILIER

Pirateer  
Man O War

SPECIAL D'YVON **1351<sup>79</sup>**  
SPECIAL D'YVON **1076<sup>79</sup>**

### • REMORQUE A BATEAUX

SPECIAL D'YVON **275<sup>00</sup>**

### • MOTEURS HORS BORD

Chrysler 3.6 c.v.  
5 c.v.  
6 c.v.  
8 c.v.  
10 c.v.

SPECIAL D'YVON **350<sup>00</sup>**  
SPECIAL D'YVON **399<sup>00</sup>**  
SPECIAL D'YVON **599<sup>00</sup>**  
SPECIAL D'YVON **629<sup>00</sup>**  
SPECIAL D'YVON **699<sup>00</sup>**  
SPECIAL D'YVON **495<sup>00</sup>**

### • CABANON A JARDIN

(livraison à domicile inclus dans ce prix)

### • TONDEUSES A GAZON

A.M.F. Modèle 1239  
A.M.F. Modèle 1234  
Toro Whirlwind 21"  
Toro Whirlwind 21"  
Toro Guardian 19"  
Toro Grassmaster 21"

SPECIAL D'YVON **149<sup>95</sup>**  
SPECIAL D'YVON **239<sup>95</sup>**  
SPECIAL D'YVON **189<sup>95</sup>**  
SPECIAL D'YVON **229<sup>95</sup>**  
SPECIAL D'YVON **239<sup>95</sup>**  
SPECIAL D'YVON **339<sup>95</sup>**

### • TONDEUSES A GAZON

Toro Modèle à siège 7c.v., 25"  
Toro Modèle à siège 5c.v., 25"

SPECIAL D'YVON **769<sup>95</sup>**  
SPECIAL D'YVON **649<sup>95</sup>**

### • TRACTEURS

A.M.F. 8 c.v.  
A.M.F. 10 c.v.  
Case 14 c.v.  
Case 16 c.v.

SPECIAL D'YVON **959<sup>95</sup>**  
SPECIAL D'YVON **1059<sup>95</sup>**  
SPECIAL D'YVON **2350<sup>00</sup>**  
SPECIAL D'YVON **2450<sup>00</sup>**

### • CYCLOMOTEURS

Califfo  
Lambretta (scooter)

SPECIAL D'YVON **299<sup>95</sup>**  
SPECIAL D'YVON **600<sup>00</sup>**

### • SCIES A CHAINE

Remington 12 po.

SPECIAL D'YVON **109<sup>95</sup>**

### • BICYCLES POUR HOMMES OU FEMMES

"Sekine" 101; 20"  
270; 21"  
270; 23"  
271; 21"  
271; 23"  
270; 20"  
"Beekay" 10 vitesses femmes  
10 vitesses hommes  
Tricycles avec panier

SPECIAL D'YVON **112<sup>00</sup>**  
SPECIAL D'YVON **124<sup>00</sup>**  
SPECIAL D'YVON **124<sup>00</sup>**  
SPECIAL D'YVON **139<sup>00</sup>**  
SPECIAL D'YVON **139<sup>00</sup>**  
SPECIAL D'YVON **139<sup>00</sup>**  
SPECIAL D'YVON **99<sup>00</sup>**  
SPECIAL D'YVON **111<sup>00</sup>**  
SPECIAL D'YVON **159<sup>95</sup>**



# YVON SPORTS

DIVISION "LES ENTREPRISES YVON INC"

16062 EST RUE SHERBROOKE POINTE-AUX-TREMBLES

642-7180

# Les petites annonces

## TARIF

Une insertion de 20 mots ou moins \$2.00  
Chaque mot additionnel: 0.05  
Titre spécial: 0.50 en plus  
Annonce encadrée: 0.50 en plus

## 3 FAÇONS DE COMMANDER

- 1) En venant au bureau
  - 2) Chez nos dépositaires
  - 3) Par la poste
- 172 Notre-Dame, Repentigny

## HEURE DE TOMBÉE LUNDI MIDI

• Payables d'avance

## ON NE PREND PAS D'ANNONCE PAR TELEPHONE

## a vendre

St-Roch de l'Achigan, 80 arpents de très bonne terre dont 35 arpents drainés 588-3706 (23-30-7-14-21-28-4-11-1)

L'Assomption, Chemin du Golf, 12 terrains, prêt à bâtir, 120' x 125'. Prix 0.25 du pied carré. Inf. 589-4220 M. Guy Perreault. (14 au sept 29)

St-Gérard de Magella, bonne maison de 8 pièces, avec grand terrain de 155x185, garage double boisé en parfaite condition, \$33,000. 581-4908 (J.N.O.)

Rue Camil, 2ième Avenue, Ville St-Pierre, 2 duplex sur même terrain, 2x6, 2x4, 2 propriétés détachées, lot 60x90, 220 bien loués. INF. R. GUILBAULT 254-4591 ou G. BOUCHARD 692-2388 Occasion, Le Permanent, courtier. (11)

St-Paul l'Ermite, duplex brique, 2 4 1/2 pièces paysage, clôture, secteur tranquille, comptant \$5,000, propriétaire prendrais balance de vente prix demandé \$29,000. Inf. Mme Bergeron, 585-0737, 585-2350 R. Beaucauge Courtier. (11)

Repentigny, duplex 2 - 4 1/2 pièces, près du fleuve, secteur tranquille, fenêtre panoramique, grand terrain, de 68x130 très propre, Mme Bergeron, 585-2350 - 585-0737 R. Beaucauge Courtiers. (11)

Tente-roulotte, 6 places, toit rigide, tout équipée, auvent, miroirs, \$1750. 581-0377. (11)

L'Assomption: Propriété 6 logements, 2x4 1/2, 4 x 5 1/2. Bien située. Excellente rentabilité. M.L.S. Pierre Venne, 354-2950, 589-5309 Des Rosiers, Courtier. (11)

L'Assomption: Bungalow 5 1/2. Abri d'auto. Bien situé. Quartier résidentiel. Libre 1er juillet 1977. M.L.S. Pierre Venne, 354-2950 - 589-5309 Des Rosiers, Courtier. (11)

Propriété, 1er étage, local commercial, loué 2e étage, 2 logements 5 1/2 pièces, loués, entrepôt, deux garages, propriété rapporte 18% 1-430-0333. (11-18-25)

St-Gérard de Magella, bungalow brique et pierre, 6 pièces, libre, prix \$23,000 s'adresser à R. Gagnier, 596 rue Lorraine, St-Paul l'Ermite, 581-1093. (11-18)

Pointe-aux-Trembles: Entrepôt de 2 étages sur magnifique terrain commercial 60x130. Situé près Pont le Gardeur. M.L.S. Jean Daignault, 354-2950, 585-1476. Des Rosiers, Courtier. (11)

Maison mobile 60x12 meublée ou non, chauffage huile, poêle, frigidaire, laveuse, sècheuse, cuisine, salon. Faut vendre bon prix, G. Malo 756-2435. (11-18)

Tente roulotte, 4 places, propre, vendrais moitié prix, meublée ou non, tondeuses gazon gazoline ou électrique, lance flamme pour poêle bois, 586-1461. (11)

Cordonnerie, seule ou avec ménage, de maison, 145 St-Jean Baptiste, près de l'Hôtel Bellevue, l'Assomption, 589-6663. (11)

Roulotte 15', marque Capri, très propre. S'adresser à 380 Ste-Jeanne d'Arc, St-Paul l'Ermite. (11)

Roulotte motorisée, Dodge 6 cylindres automatique, excellente condition, 145 St-Jean Baptiste, près Hôtel Bellevue, l'Assomption, 589-6663. (11)

Epicorerie licenciée avec maison, garage, chauffage eau chaude, bien située. Gérard Grenier 380 Héroux, St-Ligouri, Co. Montcalm. (11-18)

Tente-roulotte Starcraft, 8 places, toit rigide, tout équipée, très propre, \$1,400. 471-6317. (11)

Tente-roulotte Apache, toit rigide, tout équipée (système de freins compris) 585-1954 après 14 hrs. (11)

Terrain 75x200 à St-Félix de Valois, 6 milles de Joliette, bord de l'eau parfait pour chalet hiver et été, 581-6126. (11)

L'Assomption, salon de coiffure, tout équipé, actuellement en opération situé dans centre ville de l'Assomption, prix \$8,500. R. Beaucauge, Courtier. 585-2350. (11)

Mini-trail Honda 50 cc, excellente condition, 585-1954 après 14 hrs. (11)

Suzuki 74, TS 185cc, comme neuve, Trail, route, 581-4697. (11)

Pinto 71, mécanique en bonne condition, manuelle \$300.00, 581-7565. (11)

Cheville 69, Malibu convertible, 350 V-8, accidentée pour pièces moteur et toit en bonne condition, transmission automatique et servos 581-0350. (11)

Jeep 75, 17,000 milles Ram Charger 75, 6,000 milles 500 St-Etienne, l'Assomption (vendeur) (11)

Chevrolet Biscayne 67, à quatre portes, 581-1179. (11)

Honda Civic 74, parfaite condition, bas mileage 581-2743. (4-11)

Volkswagen 1973, 42,000 milles, mécanique A1, très propre, appelez après 6 hrs. Demandez Jean, 581-2984. (11)

Van Wolks 1972, campeur 33,000 milles, tout équipé avec auvent, cuisinette, parfaite condition, demande \$2,500 589-6741 - 589-6844 demandez Yves. (11-18)

Pontiac Catalina 72, HT, tout équipé, 47,000 milles, excellente condition, particulier, faut voir 581-0173. (11-18)

Renault 12, 1972, bonne condition, demande \$1,100. Kawa 75 cc 1973, moteur refait à neuf \$200. Honda 350 1971 très propre \$700. 588-5889. (11)

Mobylette 75, quelques mois d'usage seulement, en bonne condition, 581-5127. (11)

Bicycle 10 vitesses marque Universelle, 588-5313. (11)

A qui la chance? Cadillac 1974, 4 portes en très bonnes conditions, hard-top tout équipé incluant air climatisé. Un seul propriétaire. Sur rendez-vous seulement. 589-5647 (J.N.O.)

## Vente d'écoulement

Gros manufacturier et distributeur ont une balance de piscines hors-terre en aluminium de la saison 1975, à demi prix, garantie installation et financement facile. Appelez le Gérant du Crédit à charge renversée: Montréal 514-333-0622 le jour et le soir. (Sept)

## Piscines

Sequoia Deluxe, jors terre, 16 x 24, usagée d'un an, repris de finance, laisserais à demi prix. Appelez M. Albert à charge renversée 514-333-0624 jour ou soir. (Sept)

Lot de chassis en parfait état, 589-4650. (J.N.O.)

Aspirateur Electrolux, 2 moteurs, \$90; 581-7523 (21 au août 18)

Réservoir eau chaude, 30 gallons, électrique ou poêle, aspirateur Sunbeam, accessoires compris; réservoir d'huile, 125 gallons, support autres articles en ordre, 588-3176. (11)

Velo Solex blanc, très propre, presque pas servi. Appelez après 5h, 589-6879. (11)

Lits superposés avec matelas, bureaux si désire, 589-3089. (11)

A bas prix, matelas neufs et sommiers, toutes les grandeurs, aussi meubles de toutes sortes. S'adresser 230, rue Lanoue, Repentigny, 581-3583. (J.N.O.)

Meubles antiques rénovés, très propres 75 ans Love seat, 1 fauteuil, 1 berçaise, 2 chaises, prix à discuter, après 5 heures, 581-8803. (4-11)

Beau set de cuisine Espagnol, 3 ans d'usage, table ronde avec pied forcé, 4 chaises cuirette, dossier haut, comme neuf. Prix raisonnable. 581-3427. (11)

Système chauffage central à l'huile complet, 581-3311. (11)

Clôture de cèdre Redwood 5 1/2' x 26 1/2' de long \$25.00. Lit juvénile 62x33 avec matelas, le tout très propre, \$20. 1 piscine ronde Hough's 10' diamètre 30" haut avec filtre, échelle et aspirateur \$75.00, 581-0474. (11)

A qui la chance? Set de cuisine canadien 2 mois d'usage de marque "Victoriaville" en excellente condition, seulement sur appointement, 589-5647. (J.N.O.)

Fournaise à l'huile en bonne condition, avec tuyaux et bouche d'air pour 6 pièces et réservoir à l'huile de 200 gallons, 588-2873. (J.N.O.)

Piscines hors terre usagée 18' diamètre, ronde avec filtre à sable et deck \$400. à discuter, 589-3858 (11)

Machine à laver avecessoreuse, très propre et en bon état, aussi ciné caméra 8mm comme neuve, 588-3900. (11)

Carrosse Gendron se transformant en lit d'auto \$50. 2 cages d'hamsters \$15.00 bicycle de fille \$20.00, 581-6126. (11)

Orgue "Farfisa" 2 claviers avec pédalier, modèle 4050, 352-5160 (11)

## Aubaine

Machines à tricoter neuves et usagées. Laine Phildar, aronelle, Phentex... Canevas, laine en cône. Cours de crochet, cours sur machine à tricoter. Macramé. Denise Lavoie, 16 de l'Eglise, Repentigny, 581-3657. (28-4-11-18)

Bateau 14' Evenrude 35 HP, électrique, remorque \$800. 1700. Bas de l'Assomption N. 589-4841. (11)

Aquarium 40 gallons, tout équipée bicycle pour dames, 5 vitesses CCM 589-6386. (11)

Set cuisine \$100, machine à laver en bon ordre \$60. 589-5112. (11)

Poêle 30", 220, fournaise à bois, set de cuisine, 340 St-Georges, 589-6947. (11)

Hidi bed, fauteuil droit, plus lazy boy, 2 tables en coin, 1 table de centre, 2 lampes \$200. 589-5367. (11)

Lazy boy, bureau, garde-robos avec miroir, chaises bois, valise métal, armoire métal, tête lit colonial, planche repasser, rouet 589-5367. (11)

Bois de foyer, érable et hêtre, 14-15" Meteor, convertible, à vendre pour pièces, moteur, transmission, 589-5141. (14-21-28-4-11-18)

## BOIS DE FOYER

bois de poêle, bois d'allumage, Roger Chicoine, 55 Roy, St-Sulpice, 589-6752. (Du 11-8 au 13-10)

## PARTICULIER

canadien fait à la main, set de salon, 2 mcx, set de cuisine, 7 mcx, 581-3405. (11-18-25-1)

Système de son, 5 morceaux, Goodmans, module 90 modèle 1975, reprise de Finance 581-6400 (4-11)

Attention spéciale, savon lessiveuse, automatique 25 lb \$7.00, 50 lb \$13.00 papier toilette 96 roul. \$13.00 Mme Noel 589-5295. (11)

Arracheuse à carottes avec convoyeur "Avrac" plate-forme, camion 15 1/2 x 8, épandeur engrais chimique, John Deere 12" sur roues semoir Stankey Mark II pour semer à précision, pocheuse 2 rangs, 589-4605. (11)

Electrolux usagées \$50. et plus, 581-8260. (4-11-18-25)

Inscription pour l'automne, cours de macramé et fournitures à vendre, 581-8287. (11-18)

Aubaine: machine à coudre Singer Zig-zag, vendrais \$45. Tél. 471-8386. (11-18-25-1)

Chiots, 10 semaines, mélange épagneul miniature, pommeranien, fox, terrier blond roux 9 mois. Réservoir eau chaude au gaz propane, 589-2948. (11)

Chien pure-race "Esquimaux miniature" aussi "Pushing bag" 581-2829 ou 581-8958. (11)

ANIMAUX DOMESTIQUES, Colies, St-Bernards, Labrador, Épagneuls, Airedales, Fox, Weimaraners, Samoyedes, Caniches, Poméraniens, (enregistrés) Claudi Pilon, 1620 Notre-Dame, St-Sulpice, 589-3928 (depuis 1927). (J.N.O.)

## à louer

Chambre près Centre d'Achats Repentigny, \$13. et plus, 585-0382. (4-11)

Chambre meublée, frigidaire, poêle à 157 Provost l'Assomption, 589-4473. (4-11)

Place Le Gardeur, Repentigny 4 1/2 avec poêle et réfrigérateur, \$165, 589-4657. (11-18)

Belle grande chambre tranquille pour personne âgée et avec plusieurs accommodations, pas d'enfants, 581-5017. (11-18)

Logement 4 1/2 pièces, 467 St-Etienne, l'Assomption \$80 par mois 589-3198 entre 4 hrs et 6 hrs. (11)

Maison mobile, meublée dans Domaine Papin, St-Gérard Magella, 588-4392. (11)

Repentigny, bungalow 5 pièces, sous-sol entièrement fini, très propre, terrain bien paysage, bail 2 ans, \$400 par mois, 581-0220. Les Entreprises Repentigny, Courtier. (11-18)

L'Assomption près du collège, chambre et pension, 589-4497 après 5 hrs. (11-18)

Chambre avec accès à la cuisine, filles de préférence, 589-5074. (11)

L'Assomption, 6 bureaux avec grand stationnement pour professionnels ou autres sur Boul. L'Ange-Gardien, 589-4283. (11)

L'Assomption, sous-sol, chauffe, éclairé non meublé, 2 1/2 pièces, libre 1er octobre, 589-2983. (11)

# POUR MIEUX VOUS SERVIR

NOUS SOMMES DEMENAGÉS AU  
231 RUE NOTRE-DAME REPENTIGNY (ex-station-service BP)  
(Coin Bonaventure)

## LOCAL REAMENAGE A NEUF VASTE TERRAIN DE STATIONNEMENT

Le personnel vous remercie de votre encouragement jusqu'à présent et se fera un plaisir de vous servir à nouveau dans un atmosphère des plus accueillant.

## LOCATION D'OUTILS VENTE ET REPARATION



SCIE MECANIQUE

SCIE A CIMENT

TARRIERE

A GAZ

ROTOCULTEUR

Centre de  
**LOCATION de l'EST**  
231 rue Notre-Dame  
Repentigny (coin Bonaventure) 581-2462

Repentigny, logement 4 1/2 électrique chauffage payés, 585-1248 (11)

**MOTEL - CHAMBRE A LA SEMAINE avec cuisinette \$18<sup>00</sup> ET PLUS**  
disponible à la journée \$8.00 et plus

Stationnement discret  
**Flambeau MOTEL**  
890 Notre-Dame Repentigny

on demande

Demande deux couples sérieux, pour gérer commerce à domicile, 588-3737 après 4 heures. (4-11)

Hommes, femmes demandés, ai besoin de personnel supplémentaire dans plusieurs paroisses de la région. Travail intéressant, temps plein ou partiel, possibilité d'un excellent revenu. Pour recevoir de l'information. Ecrivez dès maintenant au Gerant du personnel, C.P. 125, Joliette. (21-28-4-11)

Travail temps partiel intéressant pour personnes sérieuses, 585-0848 (28-sept 1)

Gardiennage demandé de septembre à juin du lundi au vendredi de 8 hres a.m. à 5 hres p.m., rue Stanley, St-Paul l'Ermitte, 581-1477. (28-11)

St-Sulpice, aurais besoin d'une gardienne à la maison 5 jours par semaine 7h15 a.m. à 5h30 p.m. pour garder 3 enfants, aucun gros travail de ménage, seulement lavage, époussetage, repas \$12.00 \$12.00 par jour, 589-3521. (11)

On demande maison ou logement, veuve cherche 4-5 pièces, ancien quartier, maximum \$140. 527-0726. (11-18)

Fille ou femme demandée pour travail dans Tabagie près de Terrebonne, temps plein ou partiel avec expérience M. Robert, 667-7719. (11-18)

**A VENDRE PHOTO M.L.S**  
*Fiduciaires*  
de la Cité et du District de Montréal  
COURTIERS  
**253-1720**

**FINANCEMENT**  
1<sup>ère</sup> HYPOTHÈQUE  
JUSQU'À  
**95%**

**AVENDRE**

- 2134.- COMMERCE**  
Epicerie-dépanneur licenciée située à l'Epiphanie. Très bon chiffre d'affaires.
- 2722.- FERME**  
De 57 arpents située rang Ruisseau St-Jean à St-Lin.
- 1651.- L'ASSOMPTION**  
commerce de dépanneur avec logement de 5 1/2 pièces plus 1 garage loué à \$215.00 par mois en plus un autre logis loué \$85.00 par mois.
- ST-ROCH**  
belle bâtisse commerciale 2 étages pour tout genre de commerce excepté commerce de meubles. Salle d'exposition au 1er et 2ième plancher avec logement moderne de 6 1/2 pièces. Faut vendre.
- Adressez-vous:**  
**M. EUGENE ALLARD**  
**759-2367**
- 1653.- MAISON A REVENUS**  
7 logements de 4 1/2 pièces. Construit en 1971. Possibilité de 8. Revenus brut \$12,540.00. En parfaite condition. Très bon placement.
- 930.- ST-PAUL DE JOLIETTE**  
bungalow de 4 1/2 pièces terrain de 100' X 150' à 25 minutes de Montréal. \$25,000.00 dollars.
- 4136.- NOTRE-DAME DE LOURDES**  
Joliette beau chalet d'été de 4 1/2 plus véranda avec mouliquin. Plage privée. Terrain de 105' X 110'. Très propre. Tout meublé \$9,000.00
- 923.- L'ASSOMPTION**  
magnifique cottage de 6 1/2 pièces près du centre-ville, sous-sol fini et meublé. Construction de l'ère qualité avec terrain paysagé. Garage fini avec alcan.
- 924.- BANLIEU DE JOLIETTE**  
bungalow de 5 1/2 pièces, 2 foyers. Terrain de 100' X 100' paysagé, gros arbres. Piscine de 27'. Quartier résidentiel et tranquille.
- 2145.- ST-GERARD DE MAGELLA**  
garage tout équipé pour mécanique, débossage et peinture avec bâtisse existante pour snack-bar. Terrain de 200' X 240'. Prix raisonnable.
- 3529.- TERRE A BOIS**  
un 65 arpents, érables en majorité. Idéal pour commerçant de bois. Prix: \$10,000.00 dollars.
- 2729.- BONNE TERRE**  
à vendre pour culture maraichère à Lavaltrie. Environ 100 arpents dont 80 arpents cultivables et 20 arpents de boisé avec érablière équipée à l'ancienne.

Adressez-vous:  
**M. GERARD ROBERT**  
**759-0639**  
En plus de la vente et l'achat de propriété, nous avons aussi le  
**SERVICE DE LOCATION**  
ALORS N'HESITEZ PLUS  
FIEZ-VOUS A NOS EXPERTS

**LA CAISSE D'ETABLISSEMENT DE JOLIETTE**  
369 Chemin des Prairies Joliette  
**756-8002 ou 756-8003**  
COURTIER PERMIS NO: 12547



**1• REPENTIGNY:**  
superbe bungalow 6 pièces, avec salle à diner séparée, 3 chambres coucher, tapis mur/mur, sous-sol semi fini avec grande salle familiale, possibilité bachelor car salon et une chambre terminée, terrain clôturé, rue résidentielle, près dépanneur, faut voir.  
MLS, SYLVIE CARON, 253-1720



**2• ST-GERARD MAGELLA:**  
Site enchanteur près rivière, beau bungalow 5 pièces, sous sol isolé, grand terrain paysagé. \$26,900. Faut voir.  
MLS, RENE LALONDE, 253-1720, ou 887-2013 (frais virés)



**3• REPENTIGNY:**  
Superbe bungalow 6 pièces, 3 chambres coucher, piscine creusée, très bien situé, près centre d'Achats, faut voir.  
EXCLUSIF, MICHEL LACHAPPELLE, 253-1720.



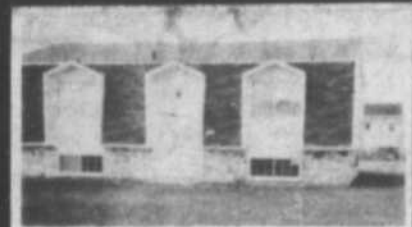
**4• BUNGALOW**  
6 pièces, 3 chambres coucher, construction 1972, salle familiale avec foyer, chauffage électrique, terrain clôturé, cabanon, impeccable.  
MLS, MICHEL LACHAPPELLE, 253-1720



**5. MASCOUCHE:**  
Bungalow détaché, brique alcan, 5 pièces, construction 1972, abri d'auto, asphalte. Chauffage huile air chaud, sous-sol 8', stérofoam goudronné sur murs, foyer naturel pierre, terrain 11,500 pieds, gazonné, clôturé. Condition impeccable, faut voir.  
MLS, J.O. TREMBLAY, 253-1720, 322-1678.



**6• REPENTIGNY:**  
occupation immédiate, joli bungalow, 7 pièces, 4 chambres coucher salle familiale avec foyer Franklin, bar. Piscine hors-terre 18'.  
MLS, RENE LALONDE, 253-1720 ou 887-2013 (frais virés)

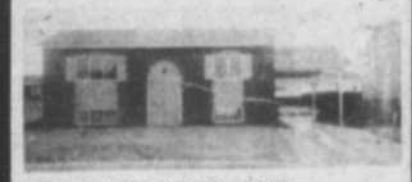


**7• BANLIEUE EST**  
Bungalow 5 pièces, 3 chambres coucher, construction 1974, terrain 60x100, secteur résidentiel, à voir.  
MLS, SYLVIE CARON, 253-1720

**8• RESERVE POUR VOTRE PROPRIETE**



**9• REPENTIGNY**  
Bungalow pierre et brique, 7 pièces, 4 chambres coucher, salle de jeux, piscine, secteur très résidentiel, faut voir.  
MLS, MICHEL LACHAPPELLE, 253-1720,



**10• BANLIEUE EST**  
Bungalow construction 1974, chauffage électrique, grand terrain, patio, antenne TV, bien situé, hypothèque 9-1/2%, à louer, possibilité d'achat, cause transfert.  
MLS, SYLVIE CARON, 253-1720.



**11• LAVALTRIE:**  
Très beau cottage centre village, 8 pièces, 2 garages, vaste entrepôt, salle familiale avec foyer et wet bar, chambre froide, piscine 24', grand terrain paysagé.  
MLS, RENE LALONDE, 253-1720 ou 887-2013 (frais virés).



**12• REPENTIGNY**  
Joli bungalow 8 pièces, 5 chambres coucher, salle familiale avec foyer, tapis mur/mur, portes, boiserie en chêne, près d'école, et magasins.  
MLS, MICHEL LACHAPPELLE, 253-1720,



**13• NOUVEAU BORDEAUX:**  
Split level dans Nouveau Bordeaux, bien paysagé, fenêtres aluminium, pour plus d'informations, demandez, Exclusifs, MLS, REJEANNE TRUDEL, 253-1720, 352-3806.



**14• REPENTIGNY**  
Joli bungalow 10 pièces, 6 chambres coucher, sous-sol fini, possibilité bachelor, abri d'auto, grand terrain clôturé, central, à voir.  
MLS, SYLVIE CARON, 253-1720.



**15• REPENTIGNY:**  
plus de 3,000,000 pieds carrés pour construction domiciliaire, entre Autoroute 40 et Route 138.  
MLS, RENE LALONDE, 253-1720, ou 887-2013 (frais virés).

**Le «TRUST» de la Banque d'Epargne**

Paierais comptant pour Vega du autre petite voiture, recente dont le moteur serait defectueux pour mecanicien, 588-3900 automatique s'abstenir. (11-18-25-1)

Avez-vous songez: vendre votre propriete, ai acheteur cherchant dans le secteur. Appelez Marie Charland, 354-2950, 645-1475 Des Rosiers, Courtier. (11)

"Je suis prete a faire de la couture a domicile pour manufacture." J'ai 3 ans d'experience, 588-5133 (11)

Mecanicien de 1ere classe demande Classification A Specialisation transmission automatique. References requises. Bon salaire a discuter 589-5666 (11)

**M. Collins Enrg.**  
**PLANCHERS**

Sablage de planchers de bois franc  
Finition plastique  
Estimation gratuite  
Ouvrage garanti

**581-9037**

**PLATRE & STUCCO DECORATIF**  
INTERIEUR ET EXTERIEUR

ESTIMATION SANS FRAIS

**323-2402**

**REPARATIONS DE TONDEUSES**

Le bonheur c'est une tondeuse qui fonctionne quand c'est le temps de tondre la pelouse.

**BOULAY SERVICE**

Vente et réparation  
224 Notre-Dame  
Repentigny

**581-2247**

Demandez Bernard

**ASSEMBLEURS**

Vue l'expansion rapide de notre entreprise, nous cherchons des personnes dynamiques capables d'assembler des pieces de structures d'acier, système de convoyeur et équipement connexe.

**salaire:**  
Selon compétence

Pour tous renseignements supplémentaires ou pour obtenir un rendez-vous communiquer avec:

Co. **PELQUIP** Ltée  
206 rue Notre-Dame L'Epiphanie  
**588-5515**

Femme demandée avec bonne référence, demeurant à Repentigny pour garder chez-moi, deux enfants d'âge scolaire du lundi au vendredi. Bon prix offert. Pour information 585-2086 ou 581-0584. (11)

**REPRESENTANTS (ES)**

demandés (es) dans les appareils électriques, temps plein ou partiel, possibilité entre \$100 et \$300 par semaine. Auto nécessaire, 581-2660 de 9 hres a.m. à 9 hres p.m. (j.n.o.)

Gardiennne demandée pour chez-moi, 4 1/2 jours par semaine, lundi au vendredi, septembre à juin, 8h à 4 h 1/2. 1 fillette 2 ans, St-Paul l'Ermitte, 585-0625. (11)

Professeur cherche dame sérieuse pour garder chez-moi 2 fillettes de septembre à juin, 581-8744. (11)

**ABSOLUMENT BESOIN**

3 hommes (ou femmes) temps plein 2 temps partiel pas d'expérience nécessaire 18 ans et plus, possibilité de \$6.75 hre. Auto, 581-6480, de 9 a.m. à 9hres p.m. (j.n.o.)

Demande assistante coiffeuse d'expérience à temps plein, Place Repentigny, 581-2990. (11-18-25-1)

Personne fiable qui garderait 2 fillettes (3 1/2 et 6 1/2 ans) chez elle, près de l'école Longpre du lundi au vendredi. 585-1954. (11)

**offre de services**

Voulez-vous faire finir votre sous-sol, armoires de cuisine, vanité, etc. Menuisier, ébéniste, information 581-6313. (21-28)

Lavage vitres, murs et plafonds, estimation gratuite, 642-9810. (4-11)

Femme irait faire ménage une fois la semaine dans maison privée, grand ménage également, 581-6546 (28-4-11-18)

Garderais enfants chez-moi à la journée ou à la semaine, 581-6249. (11-18-25)

Centre d'informations Vanda Beauty Counselors, carrière intéressante, 323-5325. (j.n.o.)

Discothèque Mobile Stéréo Music Tempo pour soirée dansante, mariage, réception, etc. Belle musique. Réservation: 581-4972. Jeannine & Maurice. (11-18)

Professeur garderait enfants de 2 à 5 ans à la semaine. Toutes facilités: grande cour, sous-sol, etc. Bonne expérience et bonnes références. 581-5516. (11)

Garderais enfants à la maison de naissance à 5 ans. Je demeure dans le développement Lauzon & Lapointe. 474-1564 demandez Mme Désilets. (11)

Garderais enfants lundi au vendredi Rue Villandré, St-Paul l'Ermitte. Prix à discuter, 581-8119. (11)

Garderais enfant de 6 mois et plus à la journée ou à la semaine. Prix et heures à discuter. 588-5133. (11)

Garderais enfants à la maison. Age 2 à 6 ans. 581-1347. (11)

**Réparations**

Construction de maison, clôture, galerie, salle de jeux, toiture, abri d'auto, addition de maison, A.M. Nantais 697-2934 ou 585-0215. (11-18-25-1)

**AMEUBLEMENTS**

**ANDREA**

2615 ST-CHARLES  
LACHENAIE  
471-4163

**SPECIALITES**

- MATELAS-MEUBLES NON PEINTS
- TISSUS A LA VERGE ET A LA LIVRE

**A LOUER**

**EDIFICE A BUREAU**

2 planchers de 4,000 pi. carrés

**LA CAISSE D'ETABLISSEMENT DE JOLIETTE**

Tél.: 756-8002 ou 756-8003

Courtier permis no: 12547

**AAMCO TRANSMISSIONS**

recherche des

**MECANICIENS rebuilders**

Pour sa succursale de St-Léonard

- Travail en permanence
- Très bon salaire
- Très bonnes conditions de travail exigeons: grande expérience, ponctuel, honnête, sérieux.

5465 METROPOLITAIN EST

TEL. M. YVON 642-2930.

**LOCAUX A LOUER**

25' X 45' et 25' X 90'

chauffé et éclairé

S'adresser à 16289 rue Notre-Dame P.A.T.

**642-0300**

**LOCAL COMMERCIAL A LOUER**

215 Notre-Dame  
REPENTIGNY

J. ROBILLARD

**581-0749** jour

**581-3664** soir

**LOGEMENTS A LOUER**

**POUR SEPTEMBRE à Repentigny**

4 1/2 - 3 1/2 - 2 1/2 - 1 1/2  
meublé si désiré

15 d'Argenson, Repentigny

INFORMATION

**YVON PLOURDE CONSTRUCTION**

**581-9180**



**ATTENTION**

Pour vos réparations d'appareils ménagers de toutes marques:

- cuisinière,
- réfrigérateur,
- laveuse,
- sècheuse

Appeler:

**JARRY**

Réparations  
Enrg.

SERVICE RAPIDE

L'ASSOMPTION

589-3755



**VENTE-REPARATIONS**

Pièces - meubles - bancs - chaises - acc. pour toutes les marques



G. Beauchêne prop.

AFFILAGE DE CISEAUX

316 A Notre-Dame

REPENTIGNY

**581-6405**

Pour la réparation de votre machine à coudre, consultez des spécialistes, estimation gratuite à domicile, 255-3421 ou 351-1300 (J.N.O.)

Y. Martel Construction, rénovation, spécialiste sous-sol, carport, garage, clôture de tous genres. Maison à vendre, 581-2508 entre 5 h et 7 h (J.N.O.)

Réparation machines à coudre toutes marques, estimation gratuite à domicile. Léo Jusséume, l'Assomption, 589-3554. (11)

**divers**

Parlez votre propre entreprise à temps plein ou partiel sans investissement pour rendez-vous, téléphonez à 589-4597. (4-11-18-25)

Travail à temps partiel à la maison, possibilité \$1,000 par mois. 589-4157. (11)

Vous ne savez que faire de vos vieux livres? Petite-commune les prendrait pour monter bibliothèque. Irons les chercher. 588-3939. (11)

**Venez-vous à peine de dire "je suis fatigué"?**

**LISTE DES DEPOSITAIRES D'ANNONCES DE**

**L'ARTISAN**

**REPENTIGNY**

- L'ARTISAN 172 Notre-Dame
- PHARMACIE CHEVALIER 522 Notre-Dame
- YVON PAYETTE, PHARMACIEN 295 boul. Iberville

**ST-PAUL L'ERMITE**

- DAMPHOUSE ECONOPRIX 429 boul. LaCombe
- GERALD FORTIER 32 rue Cherrier

**ST-SULPICE**

- VARIETES AU CYGNE BLANC 971 Notre-Dame

**LAVALTRIE**

- TABAGIE LE DEPANNEUR 1401 rue Notre-Dame

**L'ASSOMPTION**

- L'ASSOMPTION 5-10-15 378 L'Ange-Gardien

**L'EPIPHANIE**

- REST. AUX TROIS ETOLLES 143 Notre-Dame

**LACHENAIE**

- CLAUDE DEPANNEUR 130 Bissonnette

■ TABAGIE MELANE

1727 St-Charles

**MASCOUCHE**

■ TABAGIE ROLAND

2992 Ste-Marie

■ DEPANNEUR CENTRAL

2698 Ste-Marie

■ VARIETE GRANDE ALLEE,

1255 Grande Allen,

**TERREBONNE**

■ PHARMACIE YVES MATHIEU

900 Place des Seigneurs

**LAURENTIDES**

■ VARIETES ST-LIN

491 St-Jasque

# Du Baseball aux Jeux Régionaux

Les 13, 14 et 15 août - festation de Baseball sur les  
chain aura lieu une mani- terrains du parc Thiffault

## ASPIRATEUR A VENDRE

Hoover, Compact, Electrolux, Filter Queen, \$10.00 et p/us. Sacs et réparation pour toutes les marques.

581-2660, 472C, Notre-Dame Repentigny

## GARDERIE EDUCATIVE

Programme d'activités basées sur la méthode montessorienne, supervisée par un psycho-éducateur spécialisé en psycho-motricité.

Age: 3 à 5 ans.

• Inscription pour septembre: le plus tôt possible. Nombre limité. Repentigny.

Tél: 581-0439

## THEGA CONSTRUCTION Enrg

**RENOVATION  
GENERALE  
MENUISERIE  
ET MAÇONNERIE**

294, Laberge,  
Repentigny  
581-4925

3477, De Lorimier  
Montréal  
526-6385 (soir)

## LECLERC REPARATIONS Enrg

REPARATION - VENTE - SERVICE

MACHINES A LAVER - SECHEUSES - POELES ELECTRIQUES

SERVICE A DOMICILE



581-0700

CHARGEX

master charge



à Repentigny. Cette compétition s'adresse uniquement à la catégorie moustique A, soit, non pas les équipes inter-cités, mais, les équipes de calibre moyen que l'on retrouve dans la majorité des parcours des principales villes de la région Lanaudière.

Jusqu'à date dix-huit (18) équipes sur un total possible. (Suite à la page 22)

## REGINE/FAMILEX

"Sans investissement - Un travail à temps partiel - offrez des produits en spécial aux gens qui vous entourent.

Régine/Familex".  
Jour 526-9191 (8:00 à 4:00)  
Soir 581-2149 (après 6hres)

## A VENDRE

Patates nouvelles

10 lbs - 20 lbs - 50 lbs  
directement du producteur.  
Au prix du gros  
Ferme M.R. Kay,  
361 Pointe du jour Nord,  
L'Assomption 589-5988  
589-3568

## NETTOYAGE TAPIS ET DIVAN A LA VAPEUR

(Extraction  
par eau chaude)

TRAVAIL

PAR PROFESSIONNELS  
A DOMICILE OU EN ATELIER

Estimation  
par telephone

G.N. SERVICE INC.  
581-1466

## HOMMES DEMANDES

CAISSE D'ETABLISSEMENT DE JOLIETTE  
368, Chemin des Prairies  
Joliette, P.Q.



### QUALIFICATIONS

- Bonne scolarité
- Travailleur
- Capable de prendre des initiatives
- Forte capacité d'adaptation
- Agés entre 25 et 45
- Etre sur le marché du travail depuis quatre (4) ans.

### BENEFICES

- Dépenses d'auto payées
- Salaire selon compétence entre \$12,000 et \$20,000.
- Participation aux bénéfices
- Assurance-groupe
- Deux (2) semaines de vacances payées
- Cours de formation.

**POUR INFORMATIONS  
DANIEL PINARD  
756-8002-3**

LES IMMEUBLES



LA RIVE-NORD  
C'EST NOTRE AFFAIRE!

### MASCOUCHE OUEST

2 Terrains vacants, semi-boisé, \$3,000. situé rue des Tilleuls.  
NICOLE BELANGER WOOD 477-5742.

Terrain résidentiel ou commercial 150' X 100'. Prix \$4,500.  
NICOLE BELANGER WOOD 477-5742/477-0562.

Bungalow brique et déclin aluminium, 11 pces, incluant sous-sol, foyer salon, fixtures électriques modernes, tapis inclus.  
NICOLE BELANGER WOOD 477-5742.

### MASCOUCHE HEIGHTS

Bungalow brique et alcan, construct. 76, 5p., 3ch. Tapis et planchers de chêne. Chauffage électr. Le tout situé sur immense terrain boisé 100 X 160. Prix \$32,000.  
ANDRE GAUDREAU 621-6442.

### TERREBONNE

Duplex briques, 10 pces incluant s/sol fini. Tapis fixtures électriques inclus. Système chauffage eau chaude. Rentable.  
ANDRE GAUDREAU 477-5742/621-6442

Bungalow semi-détaché, brique et Alcan, 6 1/2 pces, sous-sol fini, salle familiale, tapis, fixture de luxe, porte patio.  
ANDRE GAUDREAU, 477-5742/621-6442.

### LACHENAIE

Bungalow 4 1/2 pces. style canadien, cuisinière, four encastré, chauffage air chaud propulsé, terrain 180 X 105.  
GUY TAILLEFER, 471-0718/477-5742.

### ST LOUIS DE TERREBONNE

Bungalow construction 1975, chauffage électrique, 5 pces, 3c.c. plus 2 au sous-sol, grans s/jeu, 2 s/bain. Terrain 56 X 100 app.  
NICOLE BELANGER WOOD, 477/5742.

1699 STATION ROAD  
477-5742



VILLE DE  
REPENTIGNY

Province de Québec

SOUSSION

Des soumissions scellées seront reçues par le soussigné, greffier jusqu'à quatre (4) heures de l'après-midi, lundi le 23 août 1976 pour la fourniture du matériel et la confection de travaux d'égoûts sanitaires et pluviaux et d'aqueduc sur les rues Leclerc, St-Valier, Masson, Place Ladouceur, Lamy, Lord, Liège et sur parties des boulevards Iberville et Industriel.

Les plans et devis peuvent être obtenus sur dépôt de la somme de \$100.00 en argent ou par chèque visé en s'adressant à l'Hôtel de Ville, 435 boulevard Iberville, Repentigny.

L'adjudication du contrat est assujettie aux législations provinciale et municipale.

Les soumissions reçues seront ouvertes à la séance du conseil municipal à 8 heures du soir, le 23 août 1976.

Le Conseil municipal ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et ne sera pas responsable d'aucune dépense faite en rapport avec cette demande de soumission.

Georges Larivée o.m.a.,  
Le Greffier.

(Suite de la page 21)

ble de vingt (20) nous ont assuré de leur présence. Considérant le très jeune âge des joueurs participant à cette compétition il s'avère très important que

la population se fasse un devoir de les encourager par leur présence. Il est à noter, d'autre part, que ce tournoi moustique de Repentigny existant déjà et que c'est suite à une entente intervenue entre M. J.C. Fortier, président du handball mi-

neur de Repentigny et M. Claude Duceppe des Jeux du Québec, Lanaudière, que l'on a décidé d'incorporer ce tournoi au programme des Jeux Régionaux été 1976. On doit de plus souligner l'aide de M. Réal Alary du Service de la Récréation de

Repentigny, qui a grandement favorisé cette union du Tournoi moustique de Repentigny et des Jeux du Québec, Lanaudière. D'un autre côté on ne doit pas oublier que durant la même fin de semaine une compétition de natation aura lieu le 14 à la piscine du Centre communautaire de Notre-Dame des Prairies, et que dimanche le 15 août tous les amateurs de voile de la région sont conviés à

une compétition ouverte à tous les groupes d'âges et tous les types de voiliers au Club de Voile "La Dérive" de St-Sulpice. Pour tout renseignement à ces sujets communiquez avec le Conseil Régional de Loisirs Lanaudière à 759-1700/588-5300.

**VOUS SEUL  
POUVEZ OFFRIR  
LE DON DE LA VIE!**



VILLE DE  
REPENTIGNY

Province de Québec

AUX PROPRIETAIRES inscrits, le 2 août 1976, au rôle d'évaluation alors en vigueur dans la Ville de Repentigny.

**AVIS  
PUBLIC**

est donné, par le soussigné greffier de cette ville, que lors d'une séance régulière tenue le 2 août 1976, le Conseil de cette Ville a adopté le règlement numéro 393 D intitulé:

"Règlement pour amender le règlement de circulation portant le numéro 393 afin de permettre la circulation de véhicules lourds sur le boulevard Laroche entre l'Autoroute et le boulevard l'Assomption.

Toute personne intéressée peut prendre connaissance de ce règlement au bureau du greffier durant les heures de bureau des jours ouvrables.

Georges Larivée o.m.a.,  
Le Greffier.

## LE PERMANENT

POINTE-AUX-TREMBLES.

Besoin urgent d'une maison? Ne cherchez plus! Libre à l'acheteur ce joli condominium 1974 seulement \$25,800. Ne tardez plus. (MLS)



ST-PAUL L'ERMITE.

Très grand triplex 1 X 7, 2 X 4 1/2, très propre, terrain 70 X 100, secteur calme, seulement \$36,900 (MLS)



ST-ROCH L'ACHIGAN.

Très beau bungalow 5 1/2, 41,250 p.c. de terrain, situé à proximité du village. \$34,000. (MLS) INF: H. CHABOT au 254-4591



VILLE DE REPENTIGNY

Province de Québec

AUX PROPRIETAIRES inscrits, le 2 août 1976, au rôle d'évaluation alors en vigueur dans cette ville à l'égard d'un immeuble situé dans la zone ci-dessous décrite,

**AVIS PUBLIC**

est donné, par le soussigné, greffier de cette ville, que lors d'une séance régulière tenue le 2 août 1976, le Conseil de cette ville a adopté le règlement numéro 568 intitulé "Règlement pour décréter des travaux d'améliorations locales pour le prolongement de la rue Lavigne et pour autoriser un emprunt de \$347,000.00 remboursable sur une période de 20 ans, ce montant à être emprunté par émission d'obligations; la zone ci-haut mentionnée est délimitée comme suit: les lots numéros 143-251 à 143-306 inclusivement.

QUE les propriétaires parmi ceux ci-dessus visés qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 2 août 1976, s'il s'agit de personnes physiques ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article numéro 399 de la Loi des Cités et Villes, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations, peuvent demander que le règlement numéro 568 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 399 à 410 de la même Loi;

QUE cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles numéros 398a à 398o de la Loi des Cités et Villes et aux fins de laquelle procédure les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention de 9 h à 19 h les 23 et 24 août 1976, au bureau de la ville, situé au 435 boulevard Iberville, à Repentigny;

QUE le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement numéro 568 fasse l'objet d'un scrutin secret est de 1 et qu'à défaut de ce nombre le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter;

QUE toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau de la ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement;

QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncée le 24 août 1976, dans la salle réservée aux séances du Conseil de cette ville, située au 435 boulevard Iberville, à Repentigny, à 19 h 15.

Donné à Repentigny, ce 3e jour du mois d'août 1976.

Georges Larivée, o.m.a.  
Le greffier.



VILLE DE REPENTIGNY

Province de Québec

AUX PROPRIETAIRES inscrits, le 2 août 1976, au rôle d'évaluation alors en vigueur dans cette ville à l'égard d'un immeuble situé dans la zone ci-dessous décrite,

**AVIS PUBLIC**

est donné, par le soussigné, greffier de cette ville, que lors d'une séance régulière tenue le 2 août 1976, le Conseil de cette ville a adopté le règlement numéro 566 intitulé "Règlement pour décréter des travaux d'améliorations locales sur la Place Aqueduc et pour autoriser un emprunt de \$104,700.00 remboursable sur une période de 20 ans, ce montant à être emprunté par émission d'obligations; la zone ci-haut mentionnée est délimitée comme suit: les lots numéros 105-91 à 105-100, 106-155, 156, 157, 161 à 164.

QUE les propriétaires parmi ceux ci-dessus visés qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 2 août 1976, s'il s'agit de personnes physiques ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article numéro 399 de la Loi des Cités et Villes, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations, peuvent demander que le règlement numéro 566 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 399 à 410 de la même Loi;

QUE cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles numéros 398a à 398o de la Loi des Cités et Villes et aux fins de laquelle procédure les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention de 9 h à 19 h les 23 et 24 août 1976, au bureau de la ville, situé au 435 boulevard Iberville, à Repentigny;

QUE le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement numéro 566 fasse l'objet d'un scrutin secret est de 1 et qu'à défaut de ce nombre le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter;

QUE toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau de la ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement;

QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncée le 24 août 1976, dans la salle réservée aux séances du Conseil de cette ville, située au 435 boulevard Iberville, à Repentigny, à 19 h 15.

Donné à Repentigny, ce 3e jour du mois d'août 1976.

Georges Larivée, o.m.a.  
Le greffier.

### MUNICIPALITE DE LA PAROISSE DE SAINT GERARD MAGELLA

Province de Québec

#### DEMANDE DE SOUMISSION POUR ENTRETIEN DE CHEMINS D'HIVER

La Municipalité de la Paroisse de Saint Gérard-Magella demande des soumissions pour l'entretien de chemins d'hiver dans cette municipalité.

La soumission devra décrire les équipements qui seront utilisés pour cet entretien, et fournir le prix au mille de chemin à entretenir. Les conditions devront être faites pour un an et pour trois ans.

Elles seront reçues au bureau du secrétaire M. Florent Ricard, 2501, Rang Sud à Saint-Gérard-Magella jusqu'à 15.30 heures le mardi 7 septembre 1976.

Les soumissions devront être sous enveloppe scellée et mentionnées "Soumission pour entretien de chemins d'hiver".

Elles seront ouvertes à l'assemblée régulière qui aura lieu à la salle municipale le mardi 7 septembre 1976 à 20.00 heures de l'après-midi.

La Municipalité ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Pour plus d'informations, veuillez communiquer avec M. Florent Ricard, secrétaire-trésorier au no: 588-5601.

Florent Ricard,  
Secrétaire-trésorier.



## BESOIN D'AIDE?

**PLOMBERIE PAYETTE & PERREAU ENRG.**  
Plomberie-chauffage Réparation-rénovation  
1570' Bas l'Assomption Nord  
100, rue Longpré St-Paul l'ermite  
**581-5512**

## Plan d'entretien complet sur brûleurs à l'huile

### Notre plan comprend:

- 1 Une mise au point annuelle automatique
- 2 Remplacement des pièces de la fournaise
- 3 Service d'urgence de 24 heures

pour **\$43<sup>95</sup>** annuellement

#### VENTE & SERVICE

- INSTALLATION DE BRULEURS
- HUMIDIFICATEURS
- FILTRÉS ELECTRONIQUES, ETC.



ANS DE SERVICE DANS LA REGION

**Arthur CHIASSON & FILS L.TEE**

509, Boul. Lacombe, St-Paul l'Ermitage

**Tél.: 581-3870-1**

## CORPORATION MUNICIPALE DE LA PAROISSE DE ST-SULPICE

Province de Québec

### DEMANDE DE SOUMISSIONS

Des soumissions scellées seront reçues par le soussigné jusqu'au 7 septembre 1976 à 4:00 P.M. à l'Hôtel de Ville, 1089 Notre-Dame à St-Sulpice, pour la construction d'aqueduc, d'égouts sanitaires et pluviaux, de bordures et fondations de rue sur la rue Landreville et 1ère Avenue, (2ème partie).

Les plans et devis peuvent être obtenus en s'adressant aux bureaux des ingénieurs conseils LAMOTHE, CAZA & ASSOCIES, 15 rue Notre-Dame à Repentigny, sur dépôt de la somme de cinquante (\$50.00) dollars en argent ou par chèque visé. Ce dépôt ne sera pas remboursable. L'adjudication du contrat est assujéti à la législation provinciale et municipale.

Les soumissions reçues seront ouvertes à une séance du conseil municipal et le conseil ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumission et ne sera responsable d'aucune dépense ou d'aucune réclamation faite en rapport avec cette demande de soumission.

Mme Micheline Héту,  
Secrétaire-trésorière.

## Ligue de hockey des Chaleurs

### L'Aqua-Bar surprend le Beaudry

Les éliminatoires de la ligue de hockey des Chaleurs se sont poursuivies la semaine dernière. L'Aqua-Bar a remporté une deuxième victoire consécutive dans ce tournoi à la ronde surprenant les champions du calendrier régulier, le Beaudry Ltée, par le pointage de 6 à 3. Yvon Bouchard a mené l'offensive de l'Aqua-Bar avec deux buts les autres allant à Richard La-haie, Gilles Parizella, Dominique Vadeboncoeur et Richard Giroux. Larry Audy

fut le meilleur des perdants avec deux buts. Dans une autre joute le Christin Auto a défit le Métropolitain Auto Body par le compte de 7 à 5. L'offensive des vainqueurs s'est résumée aux 4 buts de Serge Langlais et aux trois de Marcel Philippon. Ronald Foisy a enregistré 4 des 5 buts des perdants.

Les éliminatoires de la ligue des Chaleurs se poursuivront lundi soir prochain à l'Aréna Rodrigue-Gilbert alors que seront présentées les 4e matchs de ce tournoi

à la ronde de 5 parties. Dans la première joute à

8h30 le Beaudry affrontera à nouveau l'Aqua-Bar tandis qu'à 10 h le Métropolitain Auto Body tentera de prendre sa revanche sur le Christin Auto.

## ENCAN:

vendredi le 20 août, à 1h. pour M. Albany Cormier, au 160 l'Achigan, sortie du village L'Assomption, co. de l'Assomption.

SERA VENDU: un excellent troupeau Ayrshire, comprenant 48 têtes de choix, dont 26 bonnes jeunes vaches; 6 vèleront en octobre et septembre; les autres vèlant en différent temps, resailliés; 7 taures de 2 1/2 ans, vèlant de septembre à décembre; 7 taures de 2 ans non saillies; 4 taures de 6 mois de choix; 3 taures de 3 mois; un taureau de 2 1/2 ans, pur sang. Ce troupeau descendant d'insimination artificiel, est sous contrôle postale, du collège McDonald, moyenne de 8,940 lbs, gras moyenne de 4.1.

Attention: sera vendu un quota de lait nature, 343 lbs par jour classe 1, consommation; bulk tank Craft, 33 bidons; trayeuse Universel, 2 chaudières; lieuse à grain; batteuse Fourano; lieuse à blé d'inde; ensileur Papec; 4500 balles de foin de l'année; 2500 balles de foin de 1975.

CAUSE: abandon d'industrie laitière  
CONDITIONS: argent comptant ou prêt de banque accepté

INFORMATION: 514-589-5019 ou Georges Etienne Leblanc, enc. lic.; St-Barnabé Sud, Co. St-Hyacinthe. Tél. 792-3595.

Il y aura cantine sur les lieux. Si vous désirez faire encan, réservez votre date tôt.



VILLE DE REPENTIGNY

Province de Québec

AUX PROPRIETAIRES inscrits, le 2 août 1976, au rôle d'évaluation alors en vigueur dans cette ville à l'égard d'un immeuble situé dans la zone ci-dessous décrite,

### AVIS PUBLIC

est donné, par le soussigné, greffier de cette ville, que lors d'une séance régulière tenue le 2 août 1976, le Conseil de cette ville a adopté le règlement numéro 567 intitulé "Règlement pour décréter des travaux d'améliorations locales sur la rue Laroche et le prolongement des rues Leclerc et Lavoisier et pour autoriser un emprunt de \$684,600.00 remboursable sur une période de 20 ans, ce montant à être emprunté par émission d'obligations; la zone ci-haut mentionnée est délimitée comme suit: parties des lots 60 et 63 situées dans le parc Industriel.

QUE les propriétaires parmi ceux ci-dessus visés qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 2 août 1976, s'il s'agit de personnes physiques ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article numéro 399 de la Loi des Cités et Villes, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations, peuvent demander que le règlement numéro 567 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 399 à 410 de la même Loi;

QUE cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles numéros 398a à 398o de la Loi des Cités et Villes et aux fins de laquelle procédure les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention de 9 h à 19 h les 23 et 24 août 1976, au bureau de la ville, situé au 435 boulevard Iberville, à Repentigny;

QUE le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement numéro 567 fasse l'objet d'un scrutin secret est de 1 et qu'à défaut de ce nombre le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter;

QUE toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau de la ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement;

QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncée le 24 août 1976, dans la salle réservée aux séances du Conseil de cette ville, située au 435 boulevard Iberville, à Repentigny, à 19 h 15.

Donné à Repentigny, ce 3e jour du mois d'août 1976.

Georges Larivée, o.m.a.  
Le greffier.



VILLE DE REPENTIGNY

Province de Québec

AUX PROPRIETAIRES inscrits, le 2 août 1976, au rôle d'évaluation alors en vigueur dans cette ville à l'égard d'un immeuble situé dans la zone ci-dessous décrite,

### AVIS PUBLIC

est donné, par le soussigné, greffier de cette ville, que lors d'une séance régulière tenue le 2 août 1976, le Conseil de cette ville a adopté le règlement numéro 565 intitulé "Règlement pour décréter des travaux d'améliorations locales sur les rues Maisonneuve et Monsabré et pour autoriser un emprunt de \$720,000.00 remboursable sur une période de 20 ans, ce montant à être emprunté par émission d'obligations; la zone ci-haut mentionnée est délimitée comme suit: parties des lots 47, 161, 162, 163, 164, 165 et 166.

QUE les propriétaires parmi ceux ci-dessus visés qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 2 août 1976, s'il s'agit de personnes physiques ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article numéro 399 de la Loi des Cités et Villes, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations, peuvent demander que le règlement numéro 565 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 399 à 410 de la même Loi;

QUE cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles numéros 398a à 398o de la Loi des Cités et Villes et aux fins de laquelle procédure les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention de 9 h à 19 h les 23 et 24 août 1976, au bureau de la ville, situé au 435 boulevard Iberville, à Repentigny;

QUE le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement numéro 565 fasse l'objet d'un scrutin secret est de 3 et qu'à défaut de ce nombre le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter;

QUE toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau de la ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement;

QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncée le 24 août 1976, dans la salle réservée aux séances du Conseil de cette ville, située au 435 boulevard Iberville, à Repentigny, à 19 h 15.

Donné à Repentigny, ce 3e jour du mois d'août 1976.

Georges Larivée, o.m.a.  
Le greffier.

# pour la rentrée... direction



**OFFRE SPECIALE**  
WOOLCO  
POUR COMBATTRE L'INFLATION

Epargnez 11.99 sur l'achat de **CETTE CALCULATRICE SCIENTIFIQUE!**

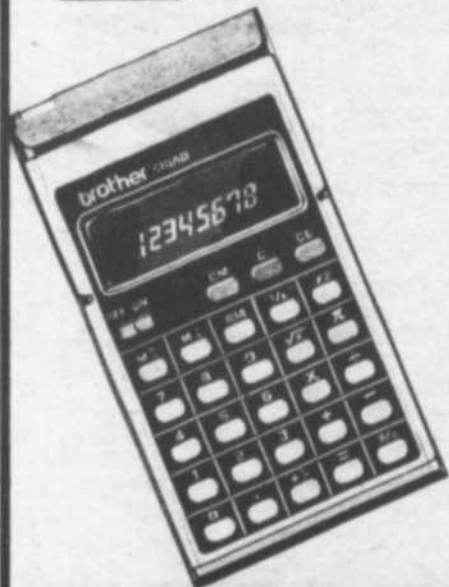
Cette calculatrice très complexe résout en un clin d'œil un grand nombre d'opérations: le calcul automatique du sinus, du cosinus, de la tangente, de l'arc de la tangente, de l'arc du sinus, des logarithmes ordinaires et naturels, des réciproques, des degrés et des radians; élévation de la puissance et extraction de la racine carrée. Elle est dotée d'une mémoire et d'une logique algébrique; d'une mantisse à 10 chiffres, d'un exposant à 2 chiffres et de 2 signes de parenthèses à deux niveaux. Chargeur de piles compris. Elle est munie d'un interrupteur.

Prix courant Woolco: 59.95  
Prix spécial Woolco:

# 47.96

UNITREX

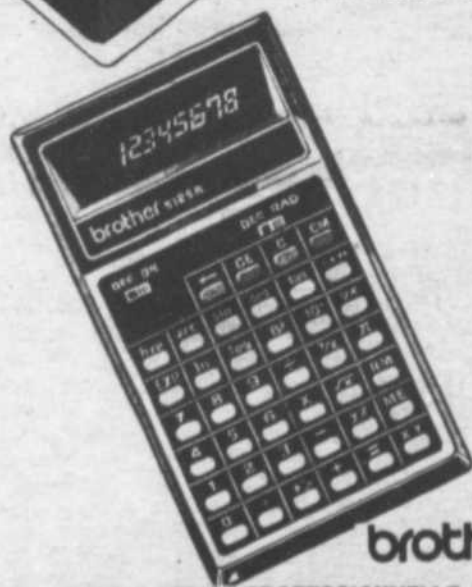
CES PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 14 AOUT, TANT QUE LES STOCKS DURERONT.



**CALCULATRICE ELECTRONIQUE MUNIE D'UNE PAUSE-AFFICHAGE**

Cette calculatrice utile à la maison, à l'école et au bureau effectue 12 opérations. Elle est munie d'un dispositif pour économiser la pile. Pile et étui compris.

**22<sup>87</sup>** chacune



**CALCULATRICE PROFESSIONNELLE POUR LES ETUDIANTS EN MATHS ET POUR LES INGENIEURS**

Elle exécute plusieurs fonctions dont les fonctions exponentielles; elle est dotée de touches séparées. Pile et étui compris.

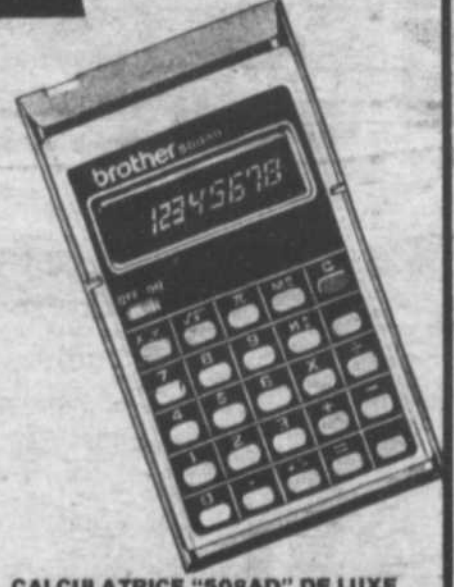
**44<sup>87</sup>** chacune



**CALCULATRICE A 8 OPERATIONS, DOTE D'UN AFFICHAGE FLUORESCENT**

Ce modèle "408AD" est tout indiqué pour l'écolier du secondaire. Pile et étui sont inclus.

**14<sup>87</sup>** chacune



**CALCULATRICE "508AD" DE LUXE A MEMOIRE INDEPENDANTE POUR L'ECOLE, LE BUREAU OU LA MAISON**

Cette calculatrice est dotée des caractéristiques suivantes: touche de facteur constant, touche de permutation de registre pour les calculs mixtes, touche d'entrée et de dégagement, mémoire indépendante et elle extrait la racine carrée et exécute tous les calculs avec rapidité. Etui et pile inclus.

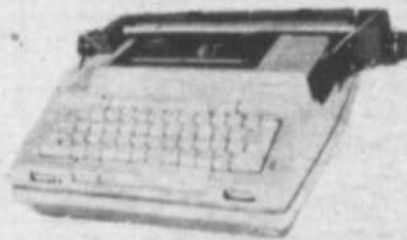
**19<sup>99</sup>** chacune



**MACHINE A ECRIRE PORTATIVE CHARGER II MUNIE D'UN CLAVIER PLEINE GRANDEUR**

Machine toute en métal, munie d'un clavier de 84 touches, de marges réglables, d'un levier de dégagement du charriot, d'un sélecteur de touches et de beaucoup d'autres caractéristiques. Pièces garanties 10 ans et service après-vente garanti 1 an. Etui compris.

**68<sup>95</sup>** chacune



**MACHINE A ECRIRE PORTATIVE ELECTRIQUE CORONAMATIC**

Clavier de 84 touches. L'électricité permet d'accomplir un travail en un clin d'œil! Touche de rappel arrière, touche pour souligner et pointiller. Charriot de 12". Mallette brune.

**229<sup>95</sup>** chacune

Aliments prêts à emporter



**JAMBON CUIT**  
Frais et succulent jambon cuit, idéal pour sandwiches ou repas froids. Viande approuvée par le gouvernement fédéral.

Prix Woolco la livre **2<sup>29</sup>**

**GATEAU ALLEMAND**

Un gâteau frais et délicieux. Servez-en à l'heure de la collation ou comme dessert. Recouvert d'une glace qui met l'eau à la bouche.

Prix Woolco **99**

Menu du Café Rouge



**FILETS DE SOLE**

Tendres filets de sole frita, servis avec notre délicieuse sauce tartare, frites, salade de chou, petit pain et beurre.

Prix Woolco **1<sup>59</sup>**

48 / L'ARTISAN, le 11 août 1976



**LES GALERIES RIVE NORD** 100 boul. Brien Repentigny

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI MARDI et MERCREDI de 9h à 18h JEUDI et VENDREDI de 9h à 17h SAMEDI de 9h à 17h

